

Video range manual

Camera: VICAM-AMS-CAM-PAL

Screen : VICAM-AMS-M7-9 / VICAM-AMS-MS7-9 /
VICAM-AMS-M7WP-12V / VICAM-AMS-M5-WP



EN

FR

DE

NL

ES

IT

DA

PL

SW

CZ

SK

For more detailed information :

→ www.ams-diffusion.com

FCC

Model/Type reference:

VICAM-AMS-CAMPAL, VICAM-AMS-CAMPALB1, VICAM-AMS-CAMPALB2, VICAM-AMS-CAMPALBS, VICAM-AMS-CAMPALD, VICAM-AMS-M7-12V, VICAM-AMS-M7P4-12V, VICAM-AMS-MS7-12V, VICAM-AMS-M9-12V, VICAM-AMS-M9P4-12V, VICAM-AMS-MS9-12V, VICAM-AMS-M7WP-12V, VICAM-AMS-M5-WP

FCC LABELLING AND INSTRUCTION MANUAL REQUIREMENTS

Devices subject to FCC Part 15, Subpart B verification (not certification) must be labelled with the following statement. The label can be affixed at any space external to the product except the battery door or detachable parts.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

In addition, the instructions furnished the user shall include the following or similar statement, placed in a prominent location in the text of the manual:

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For a Class B digital device or peripheral, the instructions furnished the user shall include the following or similar statement, placed in a prominent location in the text of the manual:

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If shielded cables of other specialized accessories are necessary for the unit to achieve compliance, a statement similar to the following should be added:

Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits.

1. PACKAGE CONTENT



7" or 9" screen

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



120° Camera

VICAM-AMS-CAM-PAL



Articulated stand monitor

VICAM-AMS-PM



Remote control

VICAM-AMS-RM-WL



20m extension cable

VICAM-AMS-CR20



Power-supply cable

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

IMPORTANT NOTICE

- We recommend that you have your equipment installed by a professional (cf. disclaimer section). Failure to observe the instructions might result in damage to material and affect the proper functioning of the device. It might also compromise people's safety. AMS will not assume responsibility if these instructions are not followed.

- Installation of the monitor :
Be careful not to disturb usual operations and the driver's visibility.

- Installation of the camera(s) :
Position your camera so as to avoid impact. Check the positioning of the sun visor and the slope of the camera. Avoid attaching your camera to vibrating parts.

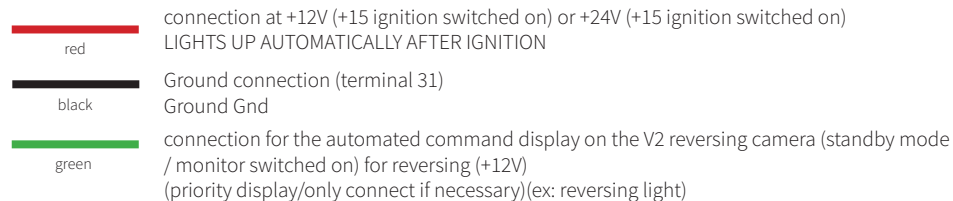
- Connection of the cables :
Before doing any work on the electrical components of your device. Always disconnect the negative terminal of the battery (and possibly the spare battery too) to avoid any risk of short circuits. On disconnecting the negative terminal of the battery, the volatile memories of the convenience electronics will lose their stored data.

2. INSTALLATION

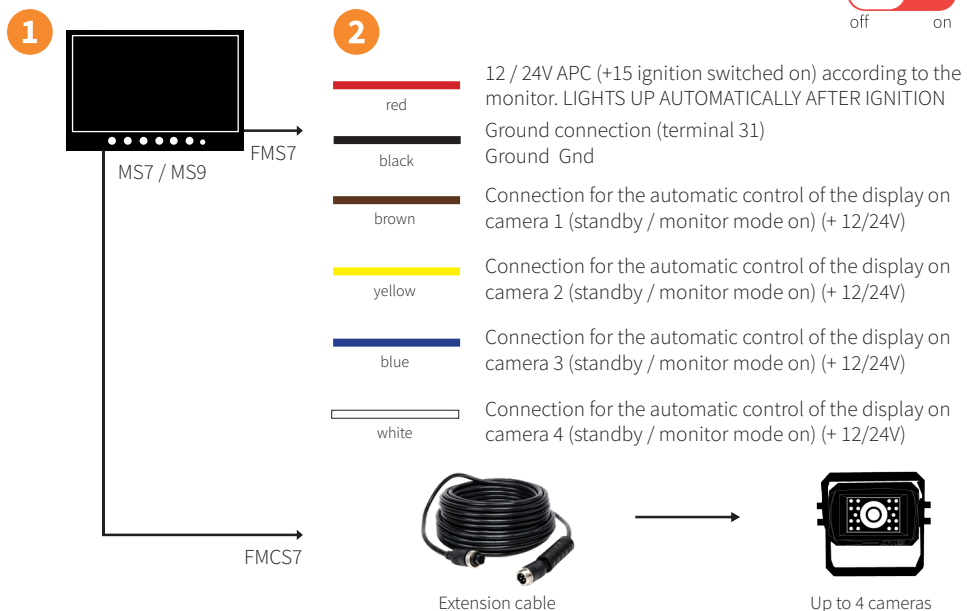
A - 2 INPUTS SCREEN



2 CONNECTION



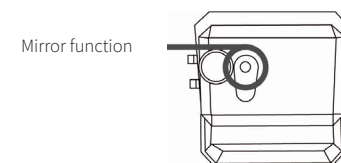
B - 4 INPUTS SCREEN



Note : If the automated command cables are not used for this function, do not connect them to the +12V. This will obstruct the monitor buttons and will prevent you changing camera when pressing «CAM».

3. USE

1 CAMERA



To activate mirror function manually please press on the button at the back of the camera.

2 MONITOR

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volume
- Downward navigation key

Λ

- Volume
- Upward navigation key

MENU/OK

- Menu
- Confirm / Enter



CAM

- Activate or deactivate the selected mode

MODE

- Screen mode
(full, Intermittent or split)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Language

Choose the language

Image settings

Brightness, contrast, colors

Video

PAL/NTSC or AUTO

Mirror

horizontal or vertical

Rotation time

Choose the camera changeover time in intermittent mode

CAM :

FULL

Change camera (CAM1, 2, 3 or 4)

INTER

Activate or deactivate the mode

SPLIT

Change the splitter
(up to 9 modes)

IN/SP

Change the splitter
(CAM1/CAM2 or CAM3/CAM4)

MODE :

Press 1

Full mode > full screen

Press 2

Inter mode > intermittent

Press 3

Split mode > splitter

Press 4

IN/SP mode > intermittent and splitter

Only for MS7 and MS9

3. USE

2 MONITOR

VICAM-AMS-M5-WP

-
- Volume
- Navigation down

- +
- Volume
- Navigation up

MENU

- Menu
- Confirm / Enter



CAM

- Activate or deactivate the selected mode

MODE

- Select day or night modes

POWER

- ON/OFF

MENU :

Language

Choose the language

Image settings

Brightness, contrast

Rotation time

Choose the camera changeover time in intermittent mode

CAM :

Camera display

Switch between all cameras connected to the monitor

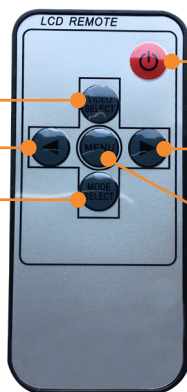
MODE :

Choose the mode

Select day or night modes

3 REMOTE CONTROL

VICAM-AMS-M5-WP



Camera settings

Downward navigation key

Select mode

Power ON/OFF

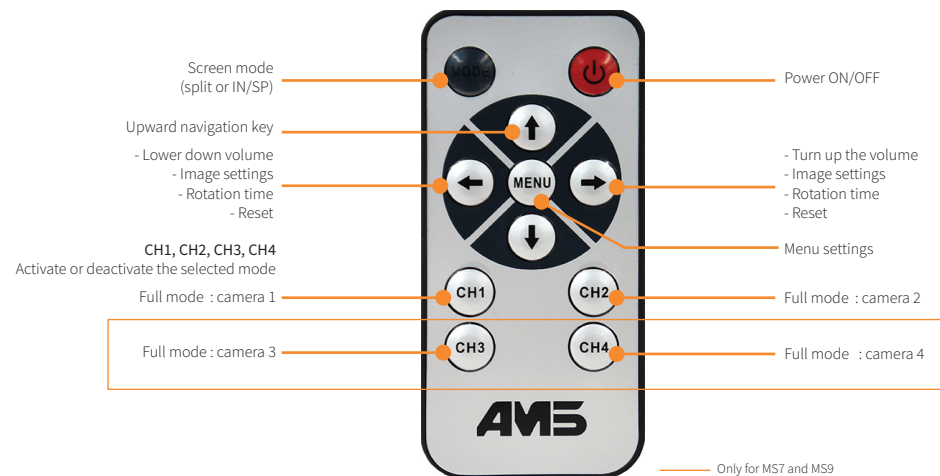
Upward navigation key

Menu settings

3. USE

3 REMOTE CONTROL

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



FEATURES

Monitor

- Possibility to connect up 2 to 4 cameras
- High resolution 5", 7" or 9" (16:9) LCD color screen with intermittence or split mode
- Protection rating against solids and liquids : IP40 and IP69K for M5-WP and M7-WP
- Anti-reflecting screen
- Operating temperature : -20°C <+70°C
- Adjustable luminosity, color and contrast
- Inversion of the horizontal and vertical image
- Resolution M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Resolution M5 : 640 3 R.G.B x 480 pixel
- Adjustable and removable stand

Camera

- Protection rating against solids and liquids : IP69K
- Operating temperature : -20°C +70°C
- Storage temperature : -30°C +80°C
- VGA : 976 x 582 pixels
- Integrated heating
- Night vision
- Night vision distance : 13.5 m
- Excellent vision even facing the sun
- Mirror function integrated in the camera

4. TECHNICAL ADVICE

HARDWARE TEST

To conduct the test, simply :

- Put the different devices in place.
- Connect the devices without definitively plugging the connections together.
- Connect the command cables if necessary (reverse, output, etc.).
- Switch on the system.
- Choose your language via the MENU button.
- Test the function of the components together.
- Adjust the camera(s) to get the desired angle (viewing angle).
- If you are satisfied by the functioning of the system, install the devices and connect the connections definitively.

PERMANENT CONNECTION

When installing electrical connections :

- > Use crimping pliers to connect the cables.
 - > For permanent connections, solder the ends of the cables then insulate them.
 - > For ground connections, fasten the cable with a ring cable lug and connect to a grounding screw on the vehicle with a toothed washer, or screw it onto the metalwork of the vehicle.
 - > Check that the grounding connection has been done correctly.
 - > Avoid attaching cables to moving parts (e.g. steering column, rack and pinion, pulley, etc.).
 - > Are not rubbing against metal edges.
 - > Are not placed in sharp-edged passages without protection (use a cable sleeve or a cable gland).
 - Insulate all the connections and all the couplings from water and dust.
 - Protect the cables from any mechanical constraint by affixing them.
- Make sure all the connections are correctly carried out.
- > Any attachment of the camera's automated command cable to the ground is forbidden, the device risks being damaged. It is particularly important to insulate the stripped ends of the command cables when these are not being used and are therefore disconnected.

5. DISCLAIMER

We recommend that you have your equipment installed by a professional. Failure to observe the instructions might result in damage to material and affect the proper functioning of the device. It might also compromise people's safety. AMS will not assume responsibility if these instructions are not followed. The video kits are video systems aimed at facilitating or surveying the operation of tools and machine tools.

AMS DIFFUSION cannot be held responsible for uses other than those mentioned below. The manufacturer is not liable for any damages which may result from:

- > Assembly or connection faults.
- > Mechanical influence and overvoltage damaging the device.
- > Changes being made to the device without explicit authorisation from the manufacturer.
- > Different usage than that described in the instructions.
- > Use while driving.

Please respect the conditions of use of screens:

To not respect the installation and usage regulations of a screen device in a vehicle is an offence (depending on the legislation in force in the country of use) and may lead to a fine and court fees.

The screen must be directly affixed to the vehicle or held in place by a fixed support. Driving requires all your attention and concentration. However, using a device with a screen while driving may be a considerable source of distraction, even if it offers driving assistance. When a driver can see the information displayed on the screen from the driver's seat, screen use is permitted if the driver respects the screen's installation and usage conditions. If you have to programme or enter data, do it BEFORE you take to the road.

Please respect the following advice when working with electrical components:

- > When checking the voltage in electric cables, use only a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps which light up may damage the vehicle electronics and trigger the airbag.
 - > Do not use lustre terminals for your connections.
- Improper electrical connections may result in short circuits which can cause:
- > Cable fires.
 - > Triggering of the airbag.
 - > Damage to electronic control equipment.
 - > Failure of electrical functions (blinkers, brake lights, horn, ignition, lights).

Dispose of packaging in the appropriate recycling bins.

When your device is definitively out of order, please ask your nearest recycling centre or your specialist dealer about the applicable disposal regulations.



Warranty



Download it on
our website



contact@
ams-diffusion.com

1. INVENTAIRE



Ecran 7" ou 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Caméra 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Pied moniteur

VICAM-AMS-PM



Télécommande

VICAM-AMS-RM-WL



Câble rallonge 20m

VICAM-AMS-CR20



Câble alimentation

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

AVERTISSEMENT

- Nous vous recommandons de faire installer votre matériel par un professionnel (cf rubrique mentions légales). Le non-respect des instructions peut-être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil. Cela peut également compromettre la sécurité des personnes. Le non-respect de ces instructions ne saurait mettre en cause la responsabilité d'AMS.

- Installation du moniteur :
Attention à ne pas gêner les opérations courantes et la visibilité du conducteur.

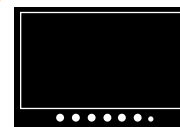
- Installation de la caméra :
Positionnez votre caméra de façon à éviter les chocs. Attention à l'orientation du pare soleil et l'inclinaison de la caméra. Evitez de fixer votre caméra sur des parties vibrantes. Un cache caméra inox (VICAM-AMS-CP) est disponible pour une meilleure protection contre la poussière et pour éviter l'arrachement de celle-ci.

- Raccordement des câbles :
Avant d'effectuer des travaux sur les éléments électriques de votre machine. Toujours débrancher le pôle négatif de la batterie (et éventuellement de la batterie supplémentaire) afin d'éviter tout risque de court-circuit. Lorsque vous débranchez le pôle négatif de la batterie, les mémoires volatiles de l'électronique de confort perdent toutes les données enregistrées

2. INSTALLATION

A - Écran 2 entrées

1

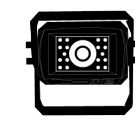


M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



câble rallonge



Jusqu'à 2 caméras

Batterie éteinte
off on

2

BRANCHEMENTS



rouge

Raccordement sur + 12 V (+15 contact mis) ou + 24 V (+15 contact mis).
Allumage automatique à la mise du contact machine



noir

Raccordement à la masse (borne 31)
Masse Gnd

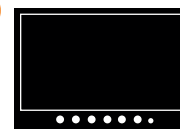


vert

Raccordement de la commande automatique de l'affichage sur la caméra de recul V2 (mode veille/moniteur allumé) pour marche arrière (+ 12 V)
(affichage prioritaire / ne câbler que si nécessaire)(ex: Feu de recul)

B - Écran 4 entrées

1



MS7 / MS9

FMS7

2



rouge

12/24 V APC (+15 contact mis) selon le moniteur
Allumage automatique à la mise du contact machine



noir

Raccordement à la masse (borne 31)
Masse Gnd



marron

Commande automatique de l'affichage caméra 1
(mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V) (affichage prioritaire)



jaune

Commande automatique de l'affichage caméra 2
(mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V) (affichage prioritaire)



bleu

Commande automatique de l'affichage caméra 3
(mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V) (affichage prioritaire)



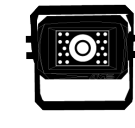
blanc

Commande automatique de l'affichage caméra 4
(mode veille/moniteur allumé) (+ 12 /24V) (affichage prioritaire)

FMCS7



câble rallonge



Jusqu'à 4 caméras

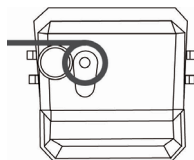
Batterie éteinte
off on

Note : si les câbles de commande automatique ne sont pas utilisés pour cette fonction ne pas les raccorder au + 12 volts permanent ou après contact, cela bloquerait les touches du moniteur et empêcherait le changement de caméra par la touche « CAM » (canal vidéo affiché en rouge).

3. UTILISATION

1 CAMÉRA

Fonction miroir



La caméra est livrée en mode «vue arrière» par défaut. Si vous souhaitez utiliser la caméra pour une vue «avant», appuyez une fois sur le bouton à l'arrière de la caméra.

2 MONITEUR

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volume
- Navigation vers le bas

Λ

- Volume
- Navigation vers le haut

MENU/OK

- Accès au menu
- OK (valider/entrer)



CAM

- Active ou désactive le mode sélectionné

MODE

- Choix du mode d'affichage (full, intermittence ou split)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Langue

Choix de la langue

Réglage image

Luminosité, contrastes et couleurs

Vidéo

PAL/NTSC ou AUTO

Miroir

Horizontal ou vertical

Délai

Délai d'affichage des caméras en mode intermittence

CAM :

Mode FULL

Changer de caméra (CAM1, 2, 3 ou 4)

Mode INTER

Active ou désactive le mode sélectionné

Mode SPLIT

Changer le mode de diviseur (jusqu'à 9 modes)

Mode IN/SP

Changer de diviseur (CAM1/CAM2 ou CAM3/CAM4)

MODE :

Appui 1

Mode full > plein écran

Appui 2

Mode inter > intermittence

Appui 3

Mode Split : diviseur

Appui 4

Mode IN/SP > diviseur et intermittence

Uniquement pour les modèles MS7/MS9

3. UTILISATION

2 MONITEUR

VICAM-AMS-M5-WP

-

- Volume
- Navigation vers le bas

+

- Volume
- Navigation vers le haut

MENU

- Accès au menu
- OK (valider/entrer)



CAM

- Active ou désactive le mode sélectionné

MODE

- Choix du mode jour ou nuit

POWER

- ON/OFF

MENU :

Langue

Choix de la langue

Réglage image

Luminosité, contrastes

Délai

Délai d'affichage des caméras en mode intermittence

CAM :

Affichage de caméra

Bascule entre toutes les caméras connectées au moniteur

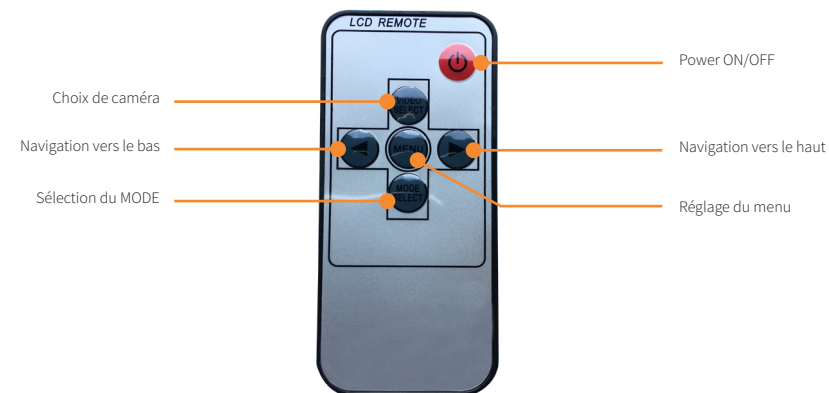
MODE :

Choix du mode

Bascule entre le mode jour ou nuit

3 TÉLÉCOMMANDE

VICAM-AMS-M5-WP



Choix de caméra

Navigation vers le bas

Sélection du MODE

Power ON/OFF

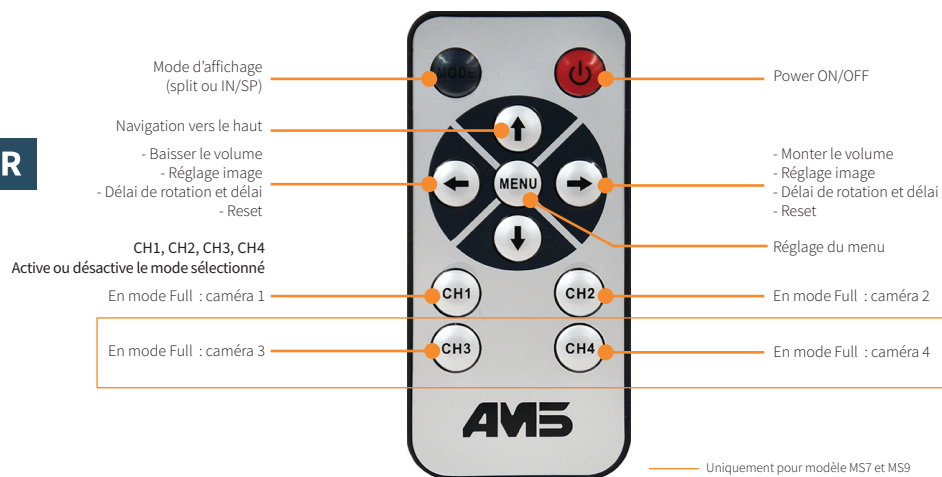
Navigation vers le haut

Réglage du menu

3. UTILISATION

3 TÉLÉCOMMANDE

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



DONNÉES TECHNIQUES

Moniteur

- Possibilité de brancher de 2 à 4 caméras (selon modèle)
- Écran couleur LCD 5", 7" ou 9" (16:9) avec mode intermittence et/ou diviseur intégrés
- Indice de protection Solide/Liquide : IP40 et IP69K pour les modèles M5-WP et M7-WP
- Écran anti-reflets
- Température de fonctionnement : -20 °C +70 °C
- Luminosité, couleur et contraste ajustable
- Inversion de l'image horizontale et verticale
- Résolution M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Résolution M5 : 640 3 R.G.B x 480 pixel
- Support amovible et ajustable

Caméra

- Indice de protection Solide/Liquide : IP69K
- Température de fonctionnement : -20°C +70°C
- Température de stockage : -30°C à +80°C
- VGA : 976 x 582 pixels
- Chauffage intégré
- Vision nocturne
- Distance vision de nuit : 13.5 m
- Meilleure vision face au soleil
- Fonction miroir intégrée sur la caméra

4. CONSEILS TECHNIQUES

TEST DU MATÉRIEL

Pour procéder au test, il vous suffit de :

- Mettre en place les différents appareils.
- Raccorder les appareils sans brancher définitivement les connexions.
- Raccorder les lignes de commande si besoin (reverse, sortie tube, ...).
- Allumer le système.
- Choisir votre langue via le bouton MENU.
- Tester le fonctionnement des composants ensemble.
- Régler la ou les caméras afin d'obtenir la vision souhaitée (angle de vision).
- Si le fonctionnement du système vous satisfait, posez définitivement les appareils et les connexions.

RACCORDEMENT DÉFINITIF

Lors de l'installation des raccordements électriques :

- > Utilisez une pince de sertissage pour raccorder les câbles.
- > Pour les raccordements définitifs, vous pouvez assembler les extrémités des câbles par soudure puis les isoler.
- > Pour les raccordements à la ligne de masse, sertir avec une cosse ronde et raccorder sur une vis de masse du véhicule avec une rondelle crantée, ou vis parker à la carrosserie.
- > Assurez-vous que le transfert de masse se fait correctement.
- > Eviter de fixer les câbles sur des éléments en mouvement (ex : colonne de direction, crémaillère, poulie...)

Veillez à ce que ceux-ci :

- > Ne soient ni pliés, ni tordus. En cas de surplus de câble, ne pas enrouler le câble en bobine, réaliser un serpent.
- > Ne frottent pas contre des arêtes métalliques.
- > Ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection (utiliser un passe câble ou une presse étoupes).
- Isoler toutes les connexions et tous les raccords à l'eau et à la poussière.
- Protégez les câbles contre toute contrainte mécanique en les fixant.

Veillez à ce que tous les raccordements soient correctement effectués.

- > Tout raccordement du fil de commande automatique de la caméra à la masse est interdit, l'appareil risquerait d'être endommagé. Il est impératif d'isoler en particulier les extrémités dénudées des lignes de commande lorsque celle-ci ne sont pas utilisées et donc débranchées

5. MENTIONS LÉGALES

Nous vous recommandons de faire installer votre matériel par un professionnel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut-être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil. Cela peut également compromettre la sécurité des personnes. Le non-respect de ces instructions ne saurait mettre en cause la responsabilité d'AMS. Les kits vidéo sont des systèmes vidéo destinés à faciliter ou à surveiller les manoeuvres d'outils ou de machines-outils.

AMS DIFFUSION ne peut être tenu responsable d'une autre utilisation que celle mentionnée ci-dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- > Des défauts de montage ou de raccordement.
- > Des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel.
- > Des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant.
- > Une utilisation différente de celle décrite dans la notice.
- > Une utilisation au volant

Veillez à respecter les conditions d'utilisation d'un écran :

Ne pas respecter les règles d'installation et d'utilisation d'un appareil à écran dans un véhicule est une infraction (selon législation en vigueur dans le pays d'utilisation) et peut entraîner une amende avec frais judiciaires.

L'écran doit être fixé directement au véhicule ou maintenu par un support fixe. La conduite exige toute votre attention et votre concentration. Or, l'utilisation d'un appareil muni d'un écran en conduisant peut constituer une importante source de distraction, même s'il s'agit d'une aide à la conduite. Lorsque le conducteur peut voir de son poste de conduite l'information affichée sur un écran, son utilisation est permise si le conducteur respecte les conditions d'installation et d'utilisation de l'écran. Si vous devez programmer ou entrer des données, faites-le AVANT de prendre la route.

Veillez à respecter les consignes suivantes lors de travaux sur des éléments électriques :

> Pour le contrôle de la tension des lignes électriques, n'utilisez qu'une lampe étalon à diodes ou un voltmètre. Les lampes étalons avec corps lumineux pourraient endommager les systèmes électroniques du véhicule, et déclencher l'airbag.

> N'utilisez pas de dominos pour vos raccordements.

Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant :

- > La combustion de câbles
- > Le déclenchement de l'airbag
- > L'endommagement des dispositifs électroniques de commande
- > La défaillance des fonctions électriques (clignotant, feu stop, klaxon, allumage, éclairage).

Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Lorsque votre appareil sera définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



Garantie



Formulaire en ligne



contact@ams-diffusion.com

1. PRÜFUNG DES LIEFERUMFANGS



Monitor 7" oder 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Standfuß

VICAM-AMS-PM



Fernbedienung

VICAM-AMS-RM-WL



Verlängerungskabel - 20m

VICAM-AMS-CR20



Stromversorgungskabel

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

WARNUNG

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Geräte von einer fachkundigen Person installieren zu lassen (siehe Abschnitt „Rechtliche Hinweise“). Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann Sachschäden verursachen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zudem kann dadurch die Sicherheit von Personen gefährdet werden. Im Falle der Nichtbeachtung der Anweisungen kann AMS nicht haftbar gemacht werden.

- Installation des Monitors

Achten Sie darauf, dass keinerlei Bedienungsabläufe behindert werden und die Sicht des Fahrers nicht eingeschränkt ist.

- Installation der Kamera(s)

Bringen Sie die Kamera in einer Position an, in der sie keinen Stößen ausgesetzt ist. Achten Sie auf die Ausrichtung der Sonnenblende und die Neigung der Kamera. Befestigen Sie Ihre Kamera nicht an vibrierenden Teilen.

- Anschluss der Kabel :

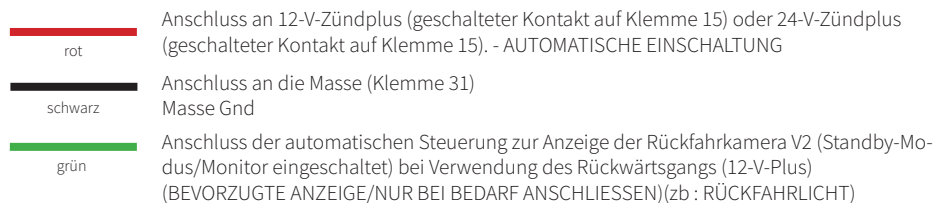
Bevor Sie Arbeiten an elektrischen Teilen Ihres Fahrzeugs ausführen, klemmen Sie stets den negativen Pol der Batterie (und ggf. der Zusatzbatterie) ab, um einen Kurzschluss zu verhindern. Durch das Abklemmen des negativen Pols der Batterie gehen alle gespeicherten Daten in den flüchtigen Speichern der Komfortelektronik verloren.

2. INSTALLATION

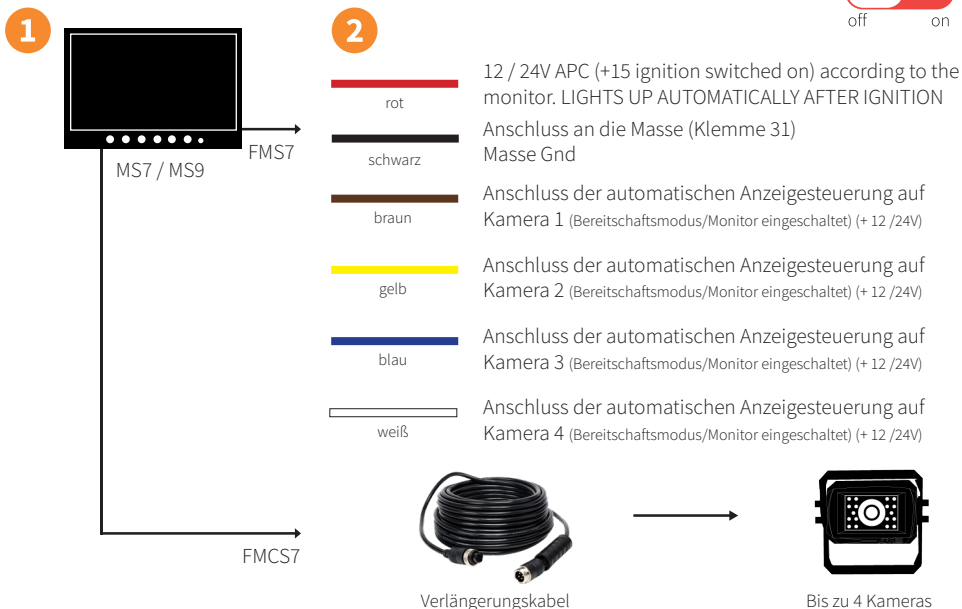
A - 2 VIDEOEINGÄNGE



2 ANSCHLUSS



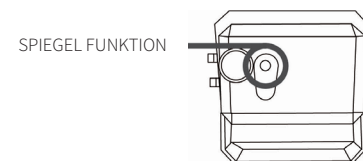
B - 4 VIDEOEINGÄNGE



Hinweis: Werden die Kabel der automatischen Steuerung nicht für diese Funktion genutzt, dürfen diese nicht an das 12-V-Plus angeschlossen werden, da sonst die Tasten des Monitors blockiert werden und die Kamera nicht über die Taste „CAM“ gewechselt werden kann.

3. BEDIENUNG

1 KAMERA



Um die Spiegel Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste hinter der Kamera.

2 BILDSCHIRME

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Lautstärke
- Navigationstaste nach unten

Λ

- Lautstärke
- Navigationstaste nach oben

MENU/OK

- Menü
- Bestätigung/Eingabe



CAM

- Den ausgewählten Modus ein- oder ausschalten

MODE

- Bildschirmmodus (full, intermittierend oder geteilt)

POWER

- AN/AUS
- Reset

MENU :

Sprache

Sprache auswählen

Bildeinstellungen

Helligkeit, Kontrast und Farben einstellen

Video

PAL/NTSC oder AUTO

Spiegel

horizontalen or vertikalen

Rotationsverzögerung

dauer zwischen dem Kamerawechsel im abwechselnden Modus auswählen

CAM :

FULL

Kamera wechseln (CAM1, 2, 3 oder 4)

INTER

Den ausgewählten Modus ein- oder ausschalten

SPLIT

Teilung ändern (bis zu 9 Modi)

IN/SP

Teilung ändern (CAM1/CAM2 oder CAM3/CAM4)

MODE :

Drücken 1

Full mode > Vollbildschirm

Drücken 2

Inter mode > Abwechselnd

Drücken 3

Split mode > Geteilt

Drücken 4

IN/SP mode > Geteilt und abwechselnd

— nur für MS7 und MS9

3. BEDIENUNG

2 BILDSCHIRME

VICAM-AMS-M5-WP

- Lautstärke
- Navigationstaste nach unten

- + Lautstärke
- Navigationstaste nach oben

MENU

- Menü
- Bestätigung/Eingabe



CAM

- Den ausgewählten Modus ein- oder ausschalten

MODE

- Wahl für Tag- oder Nachtmodus

POWER

- AN/AUS

MENU :

Sprache

Sprache auswählen

Bildeinstellungen

Helligkeit, Kontrast

Rotationsverzögerung

dauer zwischen dem Kamerawechsel im abwechselnden Modus auswählen

CAM :

Kameraanzeige

Wechseln Sie zwischen allen an den Monitor angeschlossenen Kameras

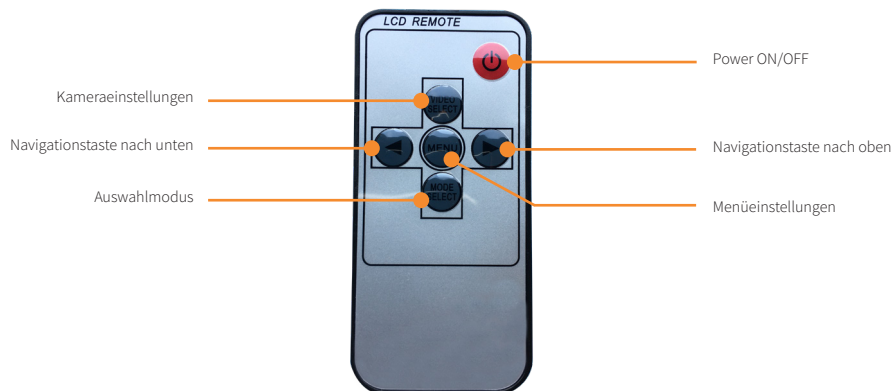
MODE :

Wählen Sie den Modus

Wahl für Tag- oder Nachtmodus

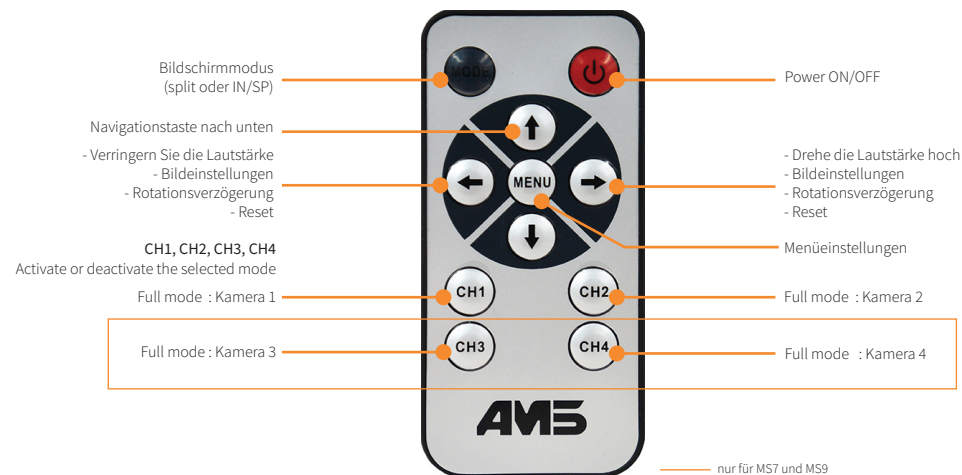
3 FERNBEDIENUNG

VICAM-AMS-M5-WP



3 FERNBEDIENUNG

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



BESONDERHEITEN :

Monitor

- Möglichkeit bis 2 zu 4 Kameras anzuschließen
- Farb-LCD 5", 7" oder 9" (16:9) Bildschirm mit abwechselnder oder gelter Anzeige der Kameras
- Starker Schutzfaktor gegen Festkörpern und Flüssigkeiten : IP40 / IP69K für M5-WP und M7-WP
- Antireflexion Bildschirm
- Betriebstemperatur : -20 °C +70 °C
- Einstellbare Lichtsärke, Farbe und Kontrast
- Horizontale als auch vertikale Bildinvertierung
- Auflösung M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Auflösung M5 : 640 3 R.G.B x480 pixel
- Einstellbarer Sonnenschutzblende

Camera

- Starker Schutzfaktor gegen Festkörpern und Flüssigkeiten : IP69K
- Betriebstemperatur : -20°C +70°C
- Lagerungstemperatur : -30°C bis +80°C
- VGA : 976 x 582 Pixels
- Integrierte Heizung
- Nachtsicht
- Optimaler Abstand mit Nachtsicht : 13.5m
- Klares Bild selbst wenn zur Sonne ausgerichtet
- Integrierte Spiegelfunktion auf der Kamera

4. TECHNISCHE EMPFEHLUNGEN

FUNKTIONSPRÜFUNG DER GERÄTE

Um die Funktion zu prüfen, müssen Sie lediglich:

- Die verschiedenen Geräte positionieren.
- Die Geräte anschließen, ohne eine endgültige Verkabelung herzustellen.
- Bei Bedarf die Steuerungskabel anschließen (Rückwärtsgang, Leitungsausgang usw.).
- Das System einschalten.
- Über die Taste MENU Ihre Sprache auswählen.
- Die Funktion der verbundenen Komponenten prüfen.
- Die Kamera oder Kameras einstellen, um die gewünschte Ansicht zu erhalten (Sichtwinkel).
- Sind Sie mit der Funktion des Systems zufrieden, bringen Sie die Geräte in Ihre endgültige Position und stellen Sie die endgültige Verkabelung her.

ENDGÜLTIGER ANSCHLUSS

Beachten Sie bei der Herstellung der elektrischen Anschlüsse folgende Hinweise:

- > Verwenden Sie eine Presszange, um die Kabel anzuschließen.
 - > Zur Herstellung der endgültigen Anschlüsse können Sie die Kabelenden miteinander verschweißen und anschließend isolieren.
 - > Um die Verbindung mit der Masse herzustellen, verpressen Sie die Kabel mit einem Ringkabelschuh und verbinden Sie sie mithilfe einer Zahnscheibe mit einer Erdungsschraube des Fahrzeugs oder mit einer Blechschraube mit der Karosserie.
 - > Stellen Sie sicher, dass eine ordnungsgemäße Ableitung in die Masse erfolgt.
 - > Vermeiden Sie es, die Kabel an beweglichen Elementen zu befestigen (z. B. Lenksäule, Zahnstange, Rolle usw.).
 - > Nicht an Metallkanten reiben.
 - > Nicht durch Öffnungen mit ungeschützten scharfen Kanten verlaufen (verwenden Sie eine Kabeldurchführung oder -verschraubung).
 - Schützen Sie sämtliche Verbindungen und Anschlüsse vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Staub.
 - Schützen Sie die Kabel vor jeglichen mechanischen Krafteinwirkungen, indem Sie sie befestigen.
- Achten Sie darauf, dass sämtliche Anschlüsse korrekt hergestellt werden.
- > Die Verbindung des Kabels der automatischen Kamerasteuerung mit der Masse ist untersagt, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte. Insbesondere blanke Enden von Steuerungskabeln müssen unbedingt isoliert werden, wenn diese nicht verwendet und somit abgeklemmt werden.

5. RECHTLICHE HINWEISE

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Geräte von einer fachkundigen Person installieren zu lassen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann Sachschäden verursachen und die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zudem kann dadurch die Sicherheit von Personen gefährdet werden. Im Falle der Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann AMS nicht haftbar gemacht werden. Bei den Video-Sets handelt es sich um Videosysteme, die die Bedienung von Werkzeugmaschinen oder Werkzeugen erleichtern oder diese überwachen sollen.

Im Falle einer Verwendung, die nicht den nachstehenden Angaben entspricht, kann AMS DIFFUSION nicht haftbar gemacht werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aufgrund:

- > Unsachgemäßer Montage oder Verkabelung.
- > Mechanischer Einwirkungen oder Überspannungen, durch die das Gerät Schaden genommen hat.
- > Von Änderungen an dem Gerät, die ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen wurden.
- > Einer Verwendung des Geräts, die der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendung widerspricht.
- > Einer Verwendung am Steuer.

Beachten Sie die Nutzungsbedingungen für Bildschirme:

Die Nichtbeachtung der Installations- und Nutzungsvorschriften für Geräte mit Bildschirm innerhalb eines Fahrzeugs stellt (je nach den im Nutzungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen) einen Verkehrsverstoß dar und kann ein Bußgeld sowie gerichtliche Kosten nach sich ziehen.

Der Bildschirm muss direkt am Fahrzeug befestigt oder mithilfe einer festen Halterung montiert werden.

Das Führen eines Fahrzeugs erfordert die gesamte Aufmerksamkeit und Konzentration des Fahrers. Die Nutzung eines Geräts mit Bildschirm während der Fahrt – selbst wenn es sich um ein Fahrerassistenzsystem handelt – kann eine wesentliche Quelle der Ablenkung darstellen. Kann der Fahrer von seinem Fahrerstand aus die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen einsehen, so ist die Nutzung des Geräts erlaubt, sofern der Fahrer die Installations- und Nutzungsbedingungen des Bildschirms einhält. Sollte es erforderlich sein, das Gerät zu programmieren oder Daten einzugeben, so tun Sie dies VOR der Fahrt.

Beachten Sie bei Arbeiten an elektrischen Teilen die folgenden Hinweise:

- > Nutzen Sie zur Prüfung der Spannung elektrischer Leiter ausschließlich eine Prüflampe mit Dioden oder ein Spannungsmessgerät. Prüflampen mit Glühkörper können die elektronischen Systeme des Fahrzeugs beschädigen und den Airbag auslösen.
 - > Verwenden Sie zur Herstellung Ihrer Anschlüsse keine Lüsterklemmen.
- Ein unsachgemäßer elektrischer Anschluss kann einen Kurzschluss verursachen. Mögliche Folgen sind:
- > Kabelbrand
 - > Auslösen des Airbags
 - > Beschädigung elektronischer Steuereinrichtungen
 - > Ausfall elektrischer Funktionen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Beleuchtung)

Entsorgen Sie die Verpackung in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern, um eine Wiederverwertung zu gewährleisten. Hat Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht, informieren Sie sich bei Ihrem nächstgelegenen Wertstoffhof oder Ihrem Fachhändler über die geltenden Vorschriften zur Abfallaufbereitung.



Garantie



Kundendienst-Formular
auf unserer Website



contact@
ams-diffusion.com

1. LEVERINGSINHOUD



Monitor 7" o 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Verstelbare steun

VICAM-AMS-PM



Camera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Afstandsbediening

VICAM-AMS-RM-WL



Verbindingsverlengsnoer 20m

VICAM-AMS-CR20



Voedingskabel

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

WAARSCHUWING

- Wij raden u aan, uw materieel door een professioneel vakpersoon te laten installeren (cf. de rubriek juridische kennisgevingen). Het niet naleven van de instructies kan materiële schade teweegbrengen en het goed functioneren van het apparaat negatief beïnvloeden. Dit kan eveneens de veiligheid van personen in het gedrang brengen. Voor het niet naleven van deze instructies kan AMS niet aansprakelijk gehouden worden.

- Installatie van de monitor :
Let erop dat u de gebruikelijke werkzaamheden en het zicht van de bestuurder niet belemmert.

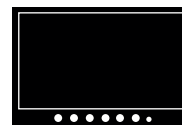
- Installatie van de camera(s) :
Plaats uw camera dusdanig dat zij geen schokken kan oplopen. Let op de oriëntatie van het zonnesherm en de hoek van de camera. Vermijd een bevestiging van uw camera op trillende onderdelen.

- Aansluiting van de kabels :
Alvorens werkzaamheden aan de elektrische elementen van uw toestel uit te voeren. Ontkoppel steeds de negatieve pool van de batterij (en eventueel van de bijkomende batterij) ter voorkoming van ieder risico voor kortsluiting. Wanneer u de negatieve pool van de batterij ontkoppelt, worden alle gegevens uit de gebruikselektronica gewist.

2. INSTALLATIE

A - 2 UITGANGEN

1



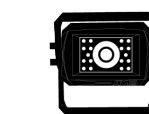
M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



Verbindingsverlengsnoer

Koppel de batterij los



Maximaal 2 camera's

2

AANSLUITING



rood

Aansluiting op + 12 V (+15 ontstekingsplus) of + 24 V (+15 ontstekingsplus).
AUTOMATISCHE ACTIVERING BIJ INSCHAKELING VAN DE MACHINE



zwart

Aansluiting op de aarding (klem 31)
Aarding Gnd



groen

Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op de achteruitkijkcamera V2 (stand-by/ingeschakelde monitor) om achteruit te rijden (+ 12 V)
(PRIORITAIRE WEERGAVE/ ALLEEN AANSLUITEN INDIEN NODIG)(BV.: ACHTERUITRIJLICHT)

B - 4 UITGANGEN

1



MS7 / MS9

FMS7

2



rood

Aansluiting op + 12 V (+15 ontstekingsplus) of + 24 V (+15 ontstekingsplus). AUTOMATISCHE ACTIVERING BIJ INSCHAKELING VAN DE MACHINE



zwart

Aansluiting op de aarding (klem 31)
Aarding Gnd



groen

Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 1 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)



geel

Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 2 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)



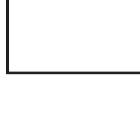
blauw

Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 3 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)



wit

Aansluiting van de automatische bediening van de weergave op camera 4 (stand-by/monitor aan) (+ 12/24V)

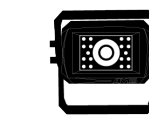


FMCS7



Verbindingsverlengsnoer

Koppel de batterij los

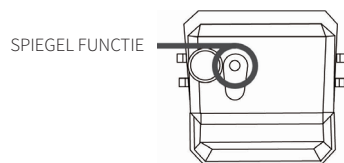


Maximaal 4 camera's

Opmerking: indien de automatische bedieningskabels voor deze functie niet gebruikt worden, sluit u ze niet op + 12 volt aan; dit zou de toetsen van de monitor blokkeren en het verzetten van de camera middels de toets 'CAM' verhinderen.

3. GEBRUIK

1 CAMERA



Om de mirroring functie in te schakelen, drukt u op de knop achter de camera.

2 MONITOR

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



CAM

- Activeer of deactiveer de geselecteerde modus

MODE

- Keuze uit weergavemodus (volledig, onderbroken of gesplitst)

POWER

- AAN/UIT
- Reset

V

- Volume
- Neerwaartse navigatietoets

Λ

- Volume
- Opwaartse navigatietoets

MENU/OK

- Menu
- Bevestigen / Enter

MENU :

Taal

Kies uw taal

Beeldinstellingen

Regel de helderheid, de contrasten en de kleuren

Video

PAL/NTSC of AUTO

Spiegel

horizontaal of verticaal

Rotatievertraging

Kies de weergavevertraging van een camera bij een elektrische impuls

CAM :

FULL

Van camera wisselen (CAM1, 2, 3 of 4)

INTER

Activeert of deactiveert de gekozen modus

SPLIT

Van verdeler wisselen (tot 9 modi)

IN/SP

Van verdeler wisselen (CAM1/CAM2 of CAM3/CAM4)

MODE :

Indrukken 1

full-modus > volledig scherm

Indrukken 2

inter-modus > met tussenpozen

Indrukken 3

Split-modus : verdeler

Indrukken 4

IN/SP-modus > verdeler met tussenpozen

— Alleen voor modellen MS7 en MS9

3. GEBRUIK

2 MONITOR

VICAM-AMS-M5-WP



CAM

- Activeer of deactiveer de geselecteerde modus

MODE

- Selecteer dag- of nachtmodus

POWER

- AAN/UIT

MENU

- Menu
- Bevestigen / Enter

MENU :

Taal

Kies uw taal

Beeldinstellingen

Regel de helderheid, de contrasten

Rotatievertraging

Kies de weergavevertraging van een camera bij een elektrische impuls

CAM :

Camera poster

Schakel tussen alle camera's die op de monitor zijn aangesloten

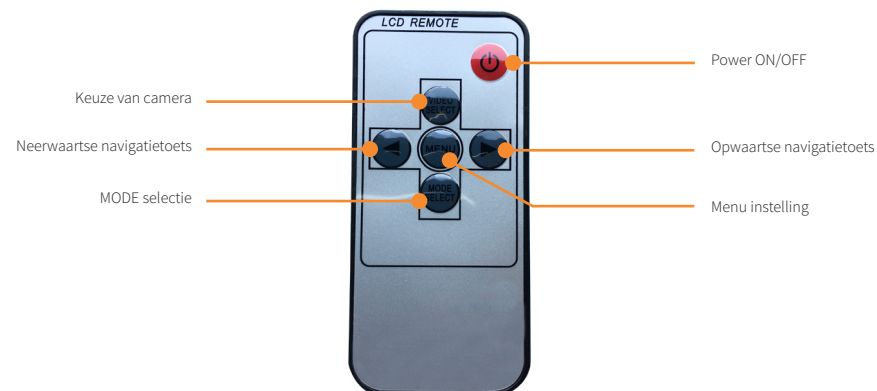
MODE :

Keuze van modus

Schakelt tussen dag- en nachtmodus

3 AFSTANDSBEDIENING

VICAM-AMS-M5-WP



Power ON/OFF

Keuze van camera

Neerwaartse navigatietoets

MODE selectie

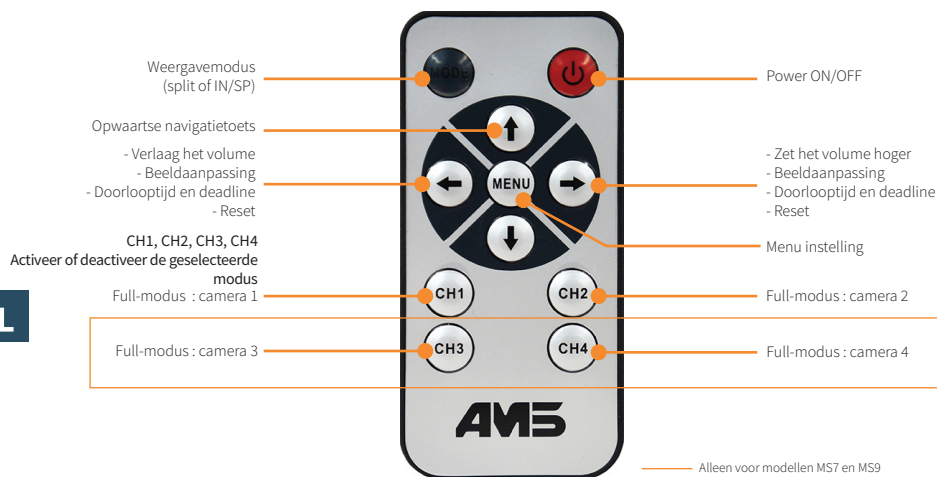
Opwaartse navigatietoets

Menu instelling

3. GEBRUIK

3 AFSTANDSBEDIENING

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



KENMERKEN :

Monitor

- Möglichkeit bis zu 4 Kameras anzuschließen
- 5", 7" of 9" (16: 9) kleuren LCD-scherm met ingebouwde intermittence-modus en / of verdeler
- Starker Schutzfaktor gegen Festkörpern und Flüssigkeiten
- IP40 / IP69K voor modellen M5-WP en M7-WP
- Antireflexion Bildschirm
- Betriebstemperatur : -20 °C +70 °C
- Einstellbare Lichtstärke, Farbe und Kontrast
- Horizontale als auch vertikale Bildinvertierung
- Auflösung M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Auflösung M5 : 640 3 R.G.B x480 pixel
- Einstellbarer Sonnenschutzblender

Camera

- Starker Schutzfaktor gegen Festkörpern und Flüssigkeiten: IP69K
- Betriebstemperatur : -20°C +70°C
- Lagerungstemperatur : -30°C bis +80°C
- VGA : 756 x 504 pixels
- Nachtsicht
- Optimaler Abstand mit Nachtsicht : 13.5m
- Bessere Sicht wenn zur Sonne ausgerichtet
- Integrierte Spiegelfunktion auf der Kamera

4. TECHNISCH ADVIES

MATERIEELTEST

Om met de test verder te gaan, volstaat het:

- De verschillende apparaten te plaatsen.
- De apparaten aan te koppelen, zonder de aansluitingen definitief te bevestigen.
- De bedieningsleidingen indien nodig aan te koppelen (remwerking, uitlaatpijp, ...).
- Het systeem in te schakelen.
- Uw taal via de knop MENU te kiezen.
- Het gezamenlijke functioneren van de onderdelen te testen.
- De camera('s) af te stellen opdat u het gewenste zicht verkrijgt (gezichtshoek).
- Indien u met de functie van het systeem tevreden bent, plaatst u de apparaten en de aansluitingen definitief.

DEFINITIEVE KOPPELING

Tijdens de installatie van de elektrische koppelingen:

- > Gebruikt u een krimptang om de kabels te koppelen.
- > Voor de definitieve koppelingen kunt u de kabeluiteinden ineenzetten door ze te solderen en ze vervolgens te isoleren.
- > Voor de aansluitingen op de aarding trekt u deze naar buiten met een ronde kabelschoen en sluit u ze aan op een aardingsschroef van het voertuig middels een getand schijfje, ofwel op de carrosserie middels een zelftappende Parkerschroef.
- > Vergewis u ervan dat de overgang naar de aarding correct verloopt.
- > Voorkom dat de kabels op bewegende elementen bevestigd worden (bv.: stuurstang, drukstang, kabelschijf ...)
- > Niet tegen metalen randen wrijven.
- > Niet zonder bescherming in doorgangen met onder stroom staande kanten liggen (gebruik een kabelhuls of een pakkingbus).
- Isoleer alle verbindingen en alle aansluitingen tegen water en tegen stof.
- Bescherm de kabels tegen iedere mechanische dwang door ze te bevestigen.
- Let erop dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.
- > Iedere aansluiting van de automatische bedieningskabel van de camera op de aarding is verboden; hierdoor kan het apparaat beschadigd worden. In het bijzonder is het cruciaal dat de blootliggende uiteinden van de bedieningsleidingen geïsoleerd worden wanneer ze niet gebruikt worden en dus zijn losgekoppeld.

5. JURIDISCHE KENNISGEVINGEN

Wij raden u aan, uw apparatuur door een professioneel vakpersoon te laten installeren. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan materiële schade teweegbrengen en het goed functioneren van het apparaat negatief beïnvloeden. Dit kan eveneens de veiligheid van personen in het gedrang brengen.

Voor het niet naleven van deze instructies kan AMS niet aansprakelijk gehouden worden. Videokits zijn videosystemen die bedoeld zijn voor het vergemakkelijken of bewaken van de manoeuvres van werktuigen of gereedschapswerktuig.

AMS DIFFUSION kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor een ander gebruik dan het hieronder vermelde.

De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af in geval van schade die veroorzaakt werd door:

- > Fouten bij montage of aansluiting.
- > Mechanische invloeden en forceringen waardoor het materiaal beschadigd is.
- > Aan het apparaat aangebrachte aanpassingen zonder uitdrukkelijke goedkeuring zijdens de fabrikant.
- > Een ander gebruik dan datgene dat in de documentatie vermeld wordt.
- > Gebruik achter het stuur.

Let erop dat u de gebruiksvoorwaarden voor een scherm naleeft:

Het niet naleven van de regels voor installatie en gebruik van een scherm in een voertuig vormt een inbreuk op de wet (naargelang de wetgeving die geldt in het land van gebruik) en kan tot een boete met gerechtelijke kosten leiden.

Het scherm dient rechtstreeks op het voertuig bevestigd te worden of door een vaste steun te worden vastgehouden. Rijden vergt uw volle aandacht en concentratie. Zodoende kan het gebruik van een met een scherm uitgerust apparaat tijdens het rijden een grote bron van afleiding vormen, ook al gaat het om een besturingshulp. Wanneer de chauffeur vanuit zijn stuurzitje de op een scherm getoonde informatie kan waarnemen, is het gebruik ervan toegestaan indien de chauffeur de installatie- en gebruiksvoorwaarden van het scherm naleeft. Moet u iets programmeren of gegevens invoeren, doe zulks dan VOORDAT u de straat op gaat.

Let erop dat u de volgende procedures naleeft wanneer u aan elektrische elementen werkt:

- > Gebruik enkel een standaardlamp met dioden of een voltmeter om de spanning van de elektrische leidingen te controleren. Standaardlampen met gloeilampen kunnen de elektronische systemen van het voertuig beschadigen en de airbag in werking zetten.
- > Gebruik geen stekkerdozen voor uw aansluitingen.
- Elke ongeschikte elektrische aanpassing kan tot een kortsluiting leiden met als gevolg:
 - > Verbranding van de kabels.
 - > Activering van de airbag.
 - > Beschadiging van de elektronische besturings-elementen.
- > Uitschakelen van de elektrische functies (richtingaanwijzers, stoplichten, claxon, ontsteking, verlichting).

Werp de verpakkingen in hiervoor voorziene containers voor herbruikbare materialen.

Is uw apparaat definitief afgedankt, informeer u dan bij het dichtstbijzijnde inzamelcentrum voor hergebruik van grondstoffen of bij uw wederverkoper die gespecialiseerd is in de voorschriften aangaande het hergebruik van afvalstoffen.



Garantie



klantendienstformulier
op onze website



contact@
ams-diffusion.com

1. COMPONENTES



Pantalla 7" o 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Cámara 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Soporte de montaje

VICAM-AMS-PM



Mando

VICAM-AMS-RM-WL



Cable alargador 20m

VICAM-AMS-CR20



Cable de alimentación

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMST7
VICAM-AMS-FMCS7

AVISO

- Recomendamos que la instalación del material la realice un profesional (v. capítulo disposiciones legales). El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del dispositivo. Asimismo, puede poner en riesgo la seguridad de las personas. En caso de incumplimiento de estas instrucciones, AMS queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad.

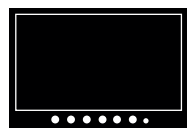
- Instalación del monitor :
Preste atención para no interferir en las operaciones habituales y en la visibilidad del conductor.

- Instalación de las cámaras :
Coloque la cámara de forma que evite los choques. Preste atención a la orientación del parasol y a la inclinación de la cámara. Evite fijar la cámara en zonas que vibren.

- Conexión de los cables :
Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en los elementos eléctricos de su vehículo, Desconecte siempre el polo negativo de la batería (y, cuando proceda, la batería de recambio) para evitar el riesgo de cortocircuito. Cuando desconecta el polo negativo de la batería, las memorias volátiles de la electrónica de confort pierden todos los datos registrados.

2. INSTALACIÓN

A - 2 ENTRADAS



M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



Cable alargador

Desconectar la batería



Hasta 2 cámaras

CONEXIÓN



rojo

Conexión a + 12 V (+ 15 ignición conectada) o + 24 V (+ 15 ignición conectada).
IGNICIÓN AUTOMÁTICA AL ENCENDER EL VEHÍCULO



negro

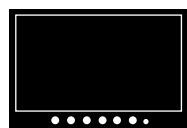
Conexión a masa (salida 31).
MASA GND



verde

Conexión del mando automático de la presentación en la cámara de marcha atrás V2 (modo de espera/monitor conectado) para marcha atrás (+ 12 V)
(VISUALIZACIÓN PRIORITARIA/COLOQUE LOS CABLES ÚNICAMENTE SI ES NECESARIO)

B - 4 ENTRADAS



MS7 / MS9

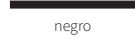
FMS7

2



rojo

Conexión a + 12 V (+ 15 ignición conectada) o + 24 V (+ 15 ignición conectada). IGNICIÓN AUTOMÁTICA AL ENCENDER EL VEHÍCULO



negro

Conexión a masa (salida 31).
MASA GND



marrón

Conexión al control automático de la visualización en la cámara 1 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 / 24 V)



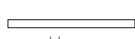
amarillo

Conexión al control automático de la visualización en la cámara 2 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 / 24 V)



azul

Conexión al control automático de la visualización en la cámara 3 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 / 24 V)



blanco

Conexión al control automático de la visualización en la cámara 4 (modo suspensión/monitor encendido) (+ 12 / 24 V)



Cable alargador

Desconectar la batería

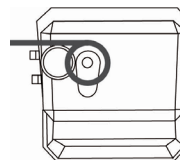


Hasta 4 cámaras

3. INSTRUCCIONES DE USO

1 CÁMARA

FUNCIÓN ESPEJO



Para activar la función espejo, pulse el botón detrás de la cámara.

2 PANTALLA

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volumen
- Navegación hacia abajo

Λ

- Volumen
- Navegación hacia arriba

MENU/OK

- Menú
- Aceptar / Entrar



CAM

- Activar o desactivar el modo seleccionado

MODE

- Modo de pantalla (completo, intermitente o dividido)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Idioma

Elija su idioma

Ajustes de imagen

Permite ajustar el brillo, contraste y colores

Vídeo

PAL/NTSC or AUTO

Espejo

horizontal o vertical

Tiempo de rotación

Ajuste el tiempo de visualización de una cámara durante un impulso eléctrico por ejemplo, revertir o parpadeando

CAM :

FULL

Cambiar cámara (CAM1, 2, 3 o 4)

INTER

Activar o desactivar el modo seleccionado

SPLIT

Cambiar divisor (hasta 9 modos)

IN/SP

Cambiar divisor (CAM1/CAM2 o CAM3/CAM4)

Solo para MS7 and MS9

MODE :

Pulse 1

Full mode > pantalla completa

Pulse 2

Inter mode > intermitente

Pulse 3

Split mode > divisor

Pulse 4

IN/SP mode > Divisor y intermitente

3. INSTRUCCIONES DE USO

2 PANTALLA

VICAM-AMS-M5-WP

-
- Volumen
- Navegación hacia abajo

- +
- Volumen
- Navegación hacia arriba

MENU

- Menú
- Aceptar / Entrar



CAM

- Activar o desactivar el modo seleccionado

MODE

- Modo día o noche

POWER

- ON/OFF

MENU :

Idioma

Elija su idioma

Ajustes de imagen

Permite ajustar el brillo, contraste y colores

Tiempo de rotación

Ajuste el tiempo de visualización de una cámara durante un impulso eléctrico por ejemplo, revertir o parpadeando

CAM :

Pantalla de la cámara

Cambiar entre todas las cámaras conectadas al monitor

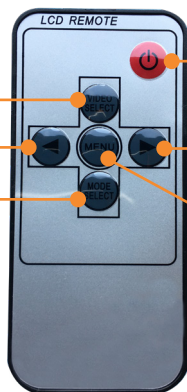
MODE :

Elige el modo

Modo día o noche

3 MANDO

VICAM-AMS-M5-WP



Ajustes de la cámara

Navegación hacia abajo

Elige el modo

Power ON/OFF

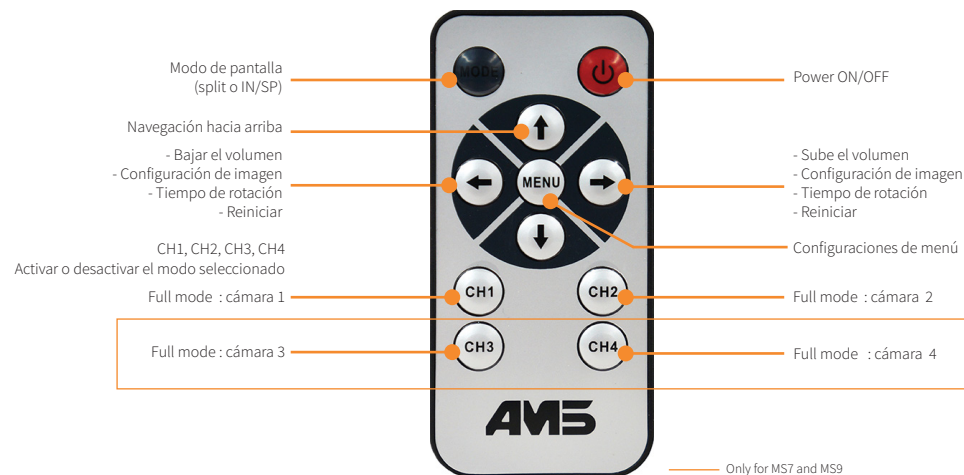
Navegación hacia arriba

Configuraciones de menú

3. INSTRUCCIONES DE USO

3 MANDO

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



CARACTERÍSTICAS :

Pantalla

- Posibilidad de conexión directamente 2 a 4 cámaras
- Pantalla color LCD 5", 7" o 9" (16:9) con intermitencia o divisor integrada
- Índice de protección Solido / Liquido : IP40 / IP69K para M5-WP y M7-WP
- Anti-reflejo
- Temperatura de funcionamiento : -20 °C +70 °C
- Ajustable luminosidad, color y contraste
- Inversión de la imagen horizontal y la imagen vertical
- Resolución M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Resolución M5 : 640 3 R.G.B x480 pixel
- Soporte móvil y ajustable

Cámara

- Índice de protección Solido / Liquido : IP69K
- Temperatura de funcionamiento : -20°C +70°C
- Temperatura de almacenaje : -30°C à +80°C
- VGA : 976 x 582 pixels
- Calefacción integrada
- Visión nocturna
- Distancia de visión nocturna : 13.5 m
- Mejor visión delante del sol
- Función espejo integrada en la cámara

4. CONSEJOS TÉCNICOS

VERIFICACIÓN DEL EQUIPAMIENTO

Para realizar la verificación, debe:

- Colocar los diferentes dispositivos en el lugar adecuado.
- Conectar los dispositivos sin hacer las conexiones definitivas.
- Conectar las líneas de mando, en caso de que sea necesario (inversa, salida de tubo, etc.).
- Conectar el sistema.
- Seleccionar su idioma con el botón MENÚ.
- Verificar el funcionamiento de los componentes en conjunto.
- Ajustar las cámaras para obtener la visión deseada (ángulo de visión).
- Si el funcionamiento del sistema es satisfactorio, coloque definitivamente los dispositivos y las conexiones.

CONEXIÓN DEFINITIVA

Cuando realice la instalación de las conexiones eléctricas:

- > Utilice una pinza curvada para conectar los cables.
 - > Para las conexiones definitivas, puede unir los extremos de los cables por soldadura y, a continuación, aislarlos.
 - > Para las conexiones a la línea de masa, engastar con un terminal redondo y unir un tornillo de masa del vehículo a una anilla dentada o a un tornillo parker a la carrocería
 - > Asegúrese de que la transferencia de masa se realiza correctamente.
 - > Evite fijar los cables en elementos en movimiento (p. ej., columna de la dirección, cremallera, roldana, etc.).
 - > Los cables no deben estar en contacto con aristas metálicas.
 - > No estén colocados en pasos con aristas vivas sin protección (utilice un adaptador de cables o un prensaestopas).
 - Aislar todas las conexiones de agua y polvo.
 - Proteja los cables de cualquier tensión mecánica cuando realice la fijación.
- Verifique que las conexiones se hayan realizado correctamente.
- > Está prohibido conectar el cable del mando automático de la cámara a la masa, ya que el dispositivo podría dañarse. Es obligatorio aislar los extremos pelados de los cables del mando cuando no estén siendo utilizados y, por tanto, desconectarlos.

5. AVISO LEGAL

Recomendamos que la instalación del material la realice un profesional. El incumplimiento de las instrucciones detalladas a continuación puede provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del dispositivo. Asimismo, puede poner el riesgo la seguridad de las personas. En caso de incumplimiento de estas instrucciones, AMS queda exenta de cualquier tipo de responsabilidad.

Los kits de vídeo son sistemas de vídeo destinados a facilitar o supervisar las maniobras de herramientas o de máquinas-herramientas.

AMS Diffusion queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de una utilización diferente de la indicada a continuación.

El fabricante rechaza cualquier responsabilidad en caso de daños ocasionados por:

- > Montaje o conexión defectuosos
- > Influencias mecánicas y sobretensiones que hayan dañado el material
- > Modificaciones realizadas al dispositivo sin la autorización expresa del fabricante
- > Una utilización diferente a la que se describe en el folleto informativo
- > Utilización al volante.

Respete las condiciones de utilización de una pantalla:

El incumplimiento de las reglas de instalación y utilización de un dispositivo con pantalla dentro de un vehículo representa una infracción (en virtud de la legislación vigente en el país de uso) y puede dar lugar a una sanción con costes judiciales.

La pantalla se tiene que fijar directamente al vehículo o se tiene que sujetar a un soporte fijo. La conducción exige total atención y concentración. Sin embargo, el empleo de un dispositivo con pantalla durante la conducción puede constituir una gran fuente de distracción, aunque se trate de una ayuda para la conducción. Si el conductor puede ver la información de la pantalla desde su lugar de conducción, su utilización está autorizada en caso de que el conductor respete las condiciones de instalación y utilización de la pantalla. En caso de que tenga que programar o introducir datos, hágalo ANTES de ponerse en carretera.

Respete las siguientes instrucciones cuando realice trabajos en los elementos eléctricos:

- > Para el control de la tensión de las líneas eléctricas, utilice únicamente una bombilla estándar con diodos o un voltímetro. Las bombillas estándar con cuerpos luminosos pueden dañar los sistemas electrónicos del vehículo y activar el airbag.
 - > No utilice cajas de conexiones para sus conexiones.
- Cualquier conexión eléctrica inadaptada puede provocar un cortocircuito como consecuencia de:
- > La combustión de cables;
 - > La activación del airbag;
 - > Daños en los dispositivos electrónicos del mando;
 - > Fallo de funciones eléctricas (intermitentes, señales de stop, bocina, ignición, iluminación).

Deseche los embalajes en los contenedores de residuos reciclables previstos a tal efecto. Cuando su dispositivo quede completamente inutilizable, infórmese en el punto limpio más cercano o con su agente AMS especializado sobre las disposiciones de tratamiento de residuos.



Garantía



el formulario posventa
en nuestra página web



contact@
ams-diffusion.com

1. CONTENUTO



Monitor 7" o 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Telecamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Piede di fissaggio

VICAM-AMS-PM



Telecomando

VICAM-AMS-RM-WL



Cavo di prolunga 20m

VICAM-AMS-CR20



Cavo di alimentazione

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

AVVERTENZA

- Consigliamo di far installare il materiale da un professionista (vedere sezione menzioni legali). Il mancato rispetto delle istruzioni può generare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto e la sicurezza delle persone. Il mancato rispetto di queste istruzioni vanifica qualsiasi responsabilità da parte di AMS.

- Installazione del monitor :
Accertarsi di non disturbare le operazioni in corso e non ostacolare la visibilità del conducente.

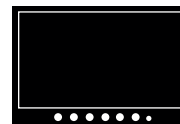
- Installazione della telecamera :
Posizionare la telecamera in modo da evitare gli urti. Fare attenzione all'orientamento del parabrezza e all'inclinazione della telecamera. Evitare di fissare la telecamera su elementi soggetti a vibrazioni.

- Collegamento dei cavi :
Prima di eseguire qualsiasi intervento sugli elementi elettrici della propria macchina. Staccare sempre il polo negativo della batteria (ed eventualmente quello della batteria supplementare), in modo da evitare qualsiasi rischio di cortocircuito. Nello staccare il polo negativo della batteria, le memorie non permanenti del sistema elettronico per funzioni comfort perdono tutti i dati registrati.

2. INSTALLAZIONE

A - 2 INGRESSI

1



M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



Cavo prolunga



Fino a 2 telecamere

Batteria spenta
off on

2

COLLEGAMENTI



rosso

Connessione su + 12 V (+15 con chiave in posizione di contatto) oppure + 24 V (+15 con chiave in posizione di contatto). Accensione automatica con la messa in moto della macchina



nero

Connessione alla massa (terminale 31)
Massa GND

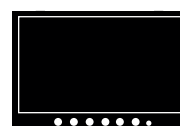


verde

Connessione del controllo display automatico sulla telecamera di retromarcia V2 (modalità in stand-by/monitor acceso) per la retromarcia (+ 12 V)
(DISPLAY PRIORITARIO / CABLARE SOLO SE NECESSARIO)(ES: LUCE DI RETROMARCIA)

B - 4 INGRESSI

1



MS7 / MS9

FMS7

2



rosso

Collegamento a + 12 V (+15 posizione contatto) oppure a + 24 V (+15 posizione contatto)



nero

Connessione alla massa (terminale 31)
Massa GND



marrone

Collegamento automatico di visualizzazione della telecamera 1 (modalità standby/ monitor acceso) (+12/24V) (visualizzazione principale)



giallo

Collegamento automatico di visualizzazione della telecamera 2 (modalità standby/ monitor acceso) (+12/24V) (visualizzazione principale)



blu

Collegamento automatico di visualizzazione della telecamera 3 (modalità standby/ monitor acceso) (+12/24V) (visualizzazione principale)



bianco

Collegamento automatico di visualizzazione della telecamera 4 (modalità standby/ monitor acceso) (+12/24V) (visualizzazione principale)

FMCS7



Cavo prolunga



Fino a 4 telecamere

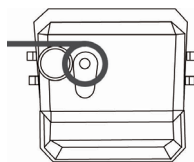
Batteria spenta
off on

Nota: Se i cavi di collegamento automatico non sono utilizzati per questa funzione, si consiglia di non collegare i cavi permanentemente o dopo contatto a +12 volt. In questo modo, si eviterà di bloccare i tasti del monitor e impedire la modifica della telecamera tramite il tasto «CAM».

3. UTILIZZO

1 TELECAMERA

FUNZIONE SPECCHIO



La telecamera è consegnata in modalità «vista posteriore» predefinita. Se si desidera utilizzare la modalità «vista anteriore» premere una volta il pulsante dietro la telecamera.

2 SCHERMO

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volume
- Navigazione verso il basso

A

- Volume
- Navigazione in alto

MENU/OK

- Accedere al menu
- OK (confermare / entrare)



CAM

- Attivare o disattivare la modalità selezionata

MODE

- Selezionare la modalità visualizzazione (full, intermittenza o split)

POWER

- ON/OFF
- RIPRISTINARE

MENU :

Lingua

Selezionare la lingua

Impostazione immagine

Luminosità, contrasti e colori

Video

PAL/NTSC o AUTO

Specchio

Orizzontale o verticale

Tempi di visualizzazione

Tempi di visualizzazione delle telecamere con modalità a intermittenza

CAM :

Mode FULL

Cambiare la telecamera (CAM1, 2, 3 o 4)

Mode INTER

Attivare o disattivare la modalità selezionata

Mode SPLIT

Cambiare la modalità divisore (fino a 9 modalità)

Mode IN/SP

Cambiare divisore (CAM1/CAM2 o CAM3/CAM4)

MODE :

Supporto 1

Mode full > Schermo intero

Supporto 2

Mode inter > Intermittenza

Supporto 3

Mode Split : Divisore

Supporto 4

Mode IN/SP > Divisore e intermittenza

— Solo per modello MS7 e MS9

3. UTILIZZO

2 SCHERMO

VICAM-AMS-M5-WP

-

- Volume
- Navigazione verso il basso

+

- Volume
- Navigazione verso l'alto

MENU

- Accedere al menu
- OK (confermare / entrare)



CAM

- Attivare o disattivare la modalità selezionata

MODE

- Selezionare la modalità giorno o notte

POWER

- ON/OFF

MENU :

Selezionare la lingua

Selezionare la propria lingua

Impostazione immagine

Luminosità, contrasti

Tempo di visualizzazione

Tempo di visualizzazione delle telecamere con modalità a intermittenza

CAM :

Visualizzazione telecamera

Alternare tutte le telecamere collegate al monitor

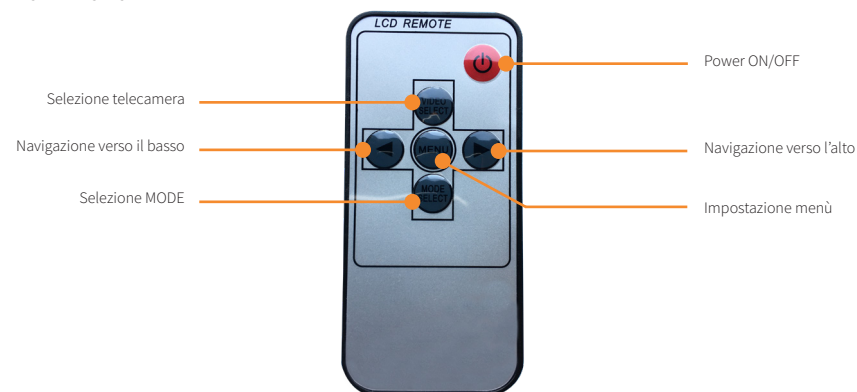
MODE :

Selezione modalità

Selezione modalità giorno o notte

3 TELECOMANDO

VICAM-AMS-M5-WP



Power ON/OFF

Selezione telecamera

Navigazione verso il basso

Selezione MODE

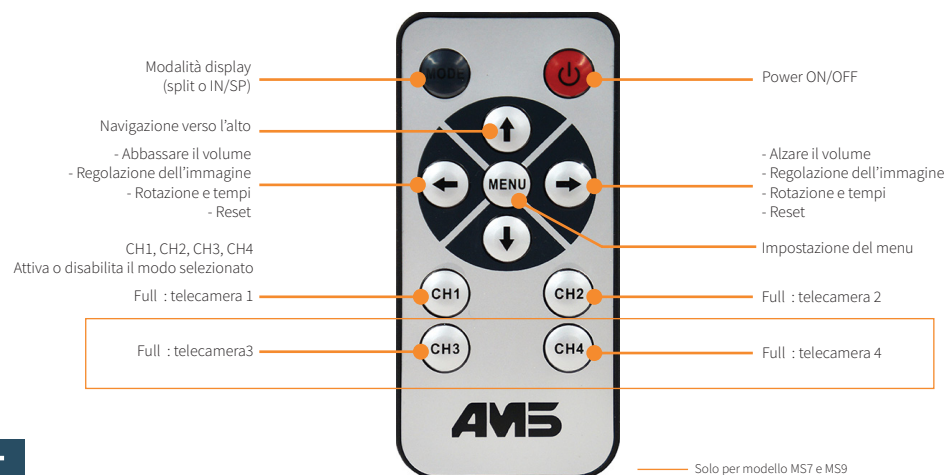
Navigazione verso l'alto

Impostazione menù

3. UTILIZZO

3 TELECOMANDO

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



CARATTERISTICHE

Schermo

- Connessione diretta da 2 a 4 telecamere
- Schermo a colori LCD 5», 7» e 9» (16:9) con modalità a intermittenza e/o divisore integrati
- Indice di protezione contro l'intrusione di particelle solide e l'accesso di liquidi.: IP40 e IP69K (M5-WP e M7-WP)
- Schermo antiriflesso
- Temperatura di funzionamento : -20°C +70°C
- Luminosità, colori e contrasto regolabili
- Inversione dell'immagine orizzontale e verticale
- Risoluzione M7-9 / MS7-9 : 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Risoluzione M5 : 640 3 R.G.B x480 pixel
- Supporto amovibile e regolabile

Telecamera

- Indice di protezione contro l'intrusione di particelle solide e l'accesso di liquidi : IP69K
- Temperatura di funzionamento : -20°C +70°C
- Temperatura di conservazione : -30°C à +80°C
- VGA : 976 x 582 pixels
- Riscaldamento integrato
- Visione notturna
- Distanza visione notturna : 13.5 m
- Migliore visione di fronte al sole
- Funzione effetto specchio integrata nella telecamera

4. CONSIGLI TECNICI

TEST APPARECCHIATURA

Per eseguire il test è necessario:

- Installare i diversi dispositivi
- Connettere i dispositivi senza collegare definitivamente le connessioni;
- Connettere le linee di comando all'occorrenza (retromarcia, uscita tubo, ecc...)
- Accendere il sistema
- Selezionare la lingua desiderata attraverso il pulsante MENU
- Verificare il funzionamento di tutti i componenti
- Regolare la o le telecamera/e per ottenere la visualizzazione desiderata (angolo di visualizzazione)
- Qualora il funzionamento del sistema fosse soddisfacente, sarebbe consigliabile d'installare definitivamente i dispositivi e le connessioni

COLLEGAMENTO DEFINITIVO

- > Utilizzare una pinza crimpatrice per unire i cavi
- > Per i collegamenti definitivi, assemblare le estremità dei cavi per saldarli e isolarli
- > Per i collegamenti a massa, crimpare con un morsetto a spina tonda e collegarli a una vite a massa del veicolo con una rondella seghettata o una vite autofilettante alla carrozzeria
- > Assicurarsi che il collegamento a massa sia stato realizzato correttamente;
- > Si sconsiglia di fissare i cavi su elementi mobili (es. : albero cardanico sterzo, cremagliera, puleggia ...)

Assicurarsi che:

- > i cavi non siano né piegati né storti. In caso di cavo in eccesso, non avvolgere il cavo su una bobina, piuttosto fare una serpentina
- > non strofinare contro i bordi di metallo
- > i cavi non siano posizionati in posti senza protezione (utilizzare un passacavo o un premistoppa)
- isolare tutte le connessioni e tutti i raccordi d'acqua e polvere
- durante la riparazione proteggere i cavi da qualsiasi tensione meccanica

Accertarsi che tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente

- > Qualsiasi collegamento del cavo di comando automatico alla telecamera a massa è vietato. Si rischierebbe altrimenti di danneggiare il dispositivo. E' obbligatorio isolare soprattutto le estremità spogliate delle linee di comando quando queste non sono utilizzate e quindi scollegate.

5. MENZIONI LEGALI

Consigliamo di far installare l'apparecchiatura da un tecnico professionista. Il mancato rispetto delle istruzioni può danneggiare i materiali e il funzionamento del dispositivo. Si rischia inoltre di compromettere anche la sicurezza delle persone. Il mancato rispetto di queste istruzioni vanifica qualsiasi responsabilità da parte di AMS. I kit video sono sistemi di video-strumentazione destinati a facilitare o monitorare le manovre di utensili o macchine-utensili.

AMS DIFFUSION non può essere ritenuta responsabile di un utilizzo diverso da quello previsto e menzionato qui sotto. Il costruttore è esonerato da qualsiasi responsabilità in caso di danno dovuto a:

- > errori di montaggio o collegamento
- > influenze meccaniche e sovratensioni che hanno causato danni al dispositivo
- > modifiche apportate al dispositivo senza l'autorizzazione esplicita del costruttore
- > un utilizzo diverso da quello descritto nella documentazione
- > un utilizzo al volante

Rispettare le condizioni di utilizzo di uno schermo Il mancato rispetto delle regole d'installazione e utilizzo di un dispositivo con schermo in un veicolo costituisce una violazione della legge (in base alla legislazione vigente nel Paese di utilizzo) e può comportare una sanzione con spese giudiziarie.

Lo schermo deve essere posto direttamente sul veicolo o mantenuto da un supporto fisso. Si richiede la massima attenzione e concentrazione da parte del conducente durante la guida.

Nonostante l'utilità di uno schermo all'interno di un dispositivo, quest'ultimo rappresenta un elemento di distrazione durante la guida. L'utilizzo dello schermo è permesso se il conducente può vedere l'informazione sullo schermo dalla sua postazione e se le condizioni d'installazione e utilizzo dello schermo sono rispettate. Si consiglia di programmare o inserire i dati PRIMA di mettersi alla guida del veicolo.

Rispettare le disposizioni seguenti durante gli interventi su elementi elettrici:

- > per controllare la tensione delle linee elettriche, utilizzare esclusivamente una lampada campione a diodi oppure un voltmetro. Le lampade campione con corpi luminosi potrebbero danneggiare i sistemi elettronici del veicolo e azionare l'airbag
- > non utilizzare i domini per i collegamenti
- Qualsiasi collegamento elettronico non adatto può generare un corto-circuito causando :
 - > la combustione dei cavi
 - > l'apertura dell'airbag
 - > il danno dei dispositivi elettronici di comando
 - > il guasto delle funzioni elettroniche (lampeggiante, luce di arresto, clacson, accensione, illuminazione).

Gettare gli imballaggi nei contenitori di rifiuti riciclabili appositi.

Quando il dispositivo sarà definitivamente fuori servizio, informarsi presso il centro di smaltimento più vicino o presso il proprio rivenditore di fiducia specializzato sulle norme relative allo smaltimento dei rifiuti.



Garanzia



Modulo servizio post-vendita
online



contact@
ams-diffusion.com

1. OPGØRELSE



Monitor 7" - 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Monteringsfod

VICAM-AMS-PM



Fjernbetjening

VICAM-AMS-RM-WL



20 m forlængerledning

VICAM-AMS-CR20



Strømkabel

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

ADVARSEL

- Vi anbefaler, at du får din hardware installeret af en professionel (se afsnit lovbefaleet påtegning). Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre materielle skader og forringe enhedens funktion. Dette kan også kompromittere sikkerheden for enkeltpersoner. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan ikke rejse tvivl om AMS's ansvar.

- INSTALLATION AF SKÆRMEN

Installation ved rattet. Pas på ikke at forstyrre førerens rutinemæssige handlinger og udsyn.

- INSTALLATION AF KAMERA(ER)

Placér kameraet så det ikke udsættes for stød. Vær opmærksom på solskærmens orientering og kameraets hældning.

- TILSLUTNING AF KABLER

Før hver behandling af de elektriske komponenter i din maskine. Frakobl altid den negative pol på batteriet (og muligvis på ekstra batteri) for at undgå kortslutning. Når du afbryder den negative pol på batteriet, vil den flygtige hukommelse i den elektroniske kørselsassistent miste alle registrerede data.

2. INSTALLATION

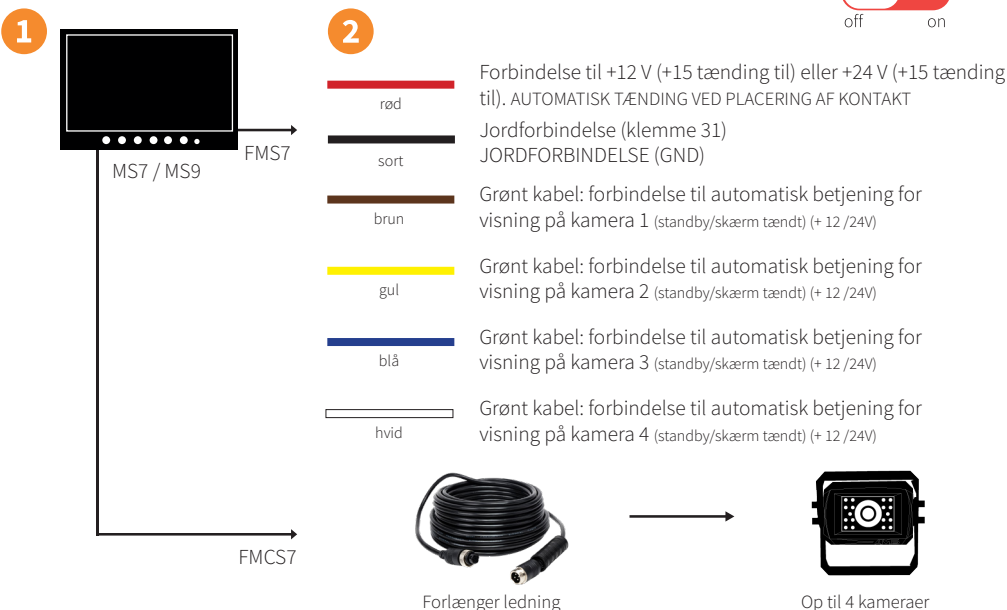
A - 2 INDGANGE



2 TILSLUTNING AF KABLER

- rød: Forbindelse til +12 V (+15 tænding til) eller +24 V (+15 tænding til). AUTOMATISK TÆNDING VED PLACERING AF KONTAKT
- sort: Jordforbindelse (klemme 31) JORDFORBINDELSE (GND)
- grøn: tilslutning af automatisk styring af displayet på bakkamera V2 (Standby/skærm tændt) til at bakke (+ 12V) (PRIORITERET DISPLAY/PÅSÆT KUN KABLER HVIS DET ER NØDVENDIGT)(EX| BAKLYS)

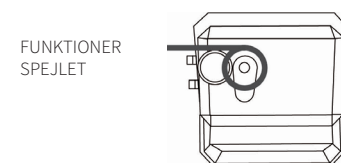
B - 4 INDGANGE



Bemærk: Hvis de automatiske styrekabler ikke anvendes til denne funktion, skal du ikke tilslutte +12 volt; dette vil blokere overvågning og forhindre ændring af kameraet med knappen «CAM»

3. ANVENDELSE

1 KAMERA



For at aktivere spejlet manuelt ved at trykke på knappen bag kameraet.

2 TIL SKÆRME

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volumen
- Nedad navigationstast

Λ

- Volumen
- Navigeringstast opad

MENU/OK

- Menu
- Bekræft / Enter



CAM

- Aktivér eller deaktiver den valgte tilstand

MODE

- Skærmtilstand (fuld, intermitterende eller delt)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Sprog

Vælg sproget

Billedindstillinger

Lysstyrke, kontrast, farver

Video

PAL/NTSC eller AUTO

Spejl

vandret eller lodret

Rotationstid

Vælg kameraets skiftetid i intermitterende tilstand

CAM :

FULL

Skift kamera(CAM1, 2, 3 eller 4)

INTER

Aktivér eller deaktiver tilstanden

SPLIT

Skift splitter (op til 9 tilstande)

IN/SP

Skift splitter (CAM1/CAM2 eller CAM3/CAM4)

MODE :

Press 1

Full mode > Full skærm

Press 2

Inter mode > sporadisk

Press 3

Split mode > splitter

Press 4

IN/SP mode > intermitterende og splitter

— Kun til MS7 og MS9

3. ANVENDELSE

2 TIL SKÆRME

VICAM-AMS-M5-WP

-
- Volumen
- Nedad navigationstast

- +
- Volumen
- Navigeringstast opad

MENU

- Menu
- Bekræft / Enter



CAM

- Aktivér eller deaktiver den valgte tilstand

MODE

- Vælg dag- eller nattilstand

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Sprog

Vælg sproget

Billedindstillinger

Lysstyrke, kontrast

Rotationstid

Vælg kameraets skiftetid i intermitterende tilstand

CAM :

Kameradisplay

Skift mellem alle kameraer, der er tilsluttet skærmen

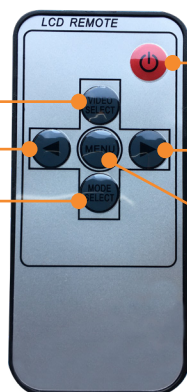
MODE :

Vælg tilstand

Vælg dag eller nat tilstand

3 FJERNBETJENING

VICAM-AMS-M5-WP



Kameraindstillinger

Nedad navigationstast

Vælg tilstand

Power ON/OFF

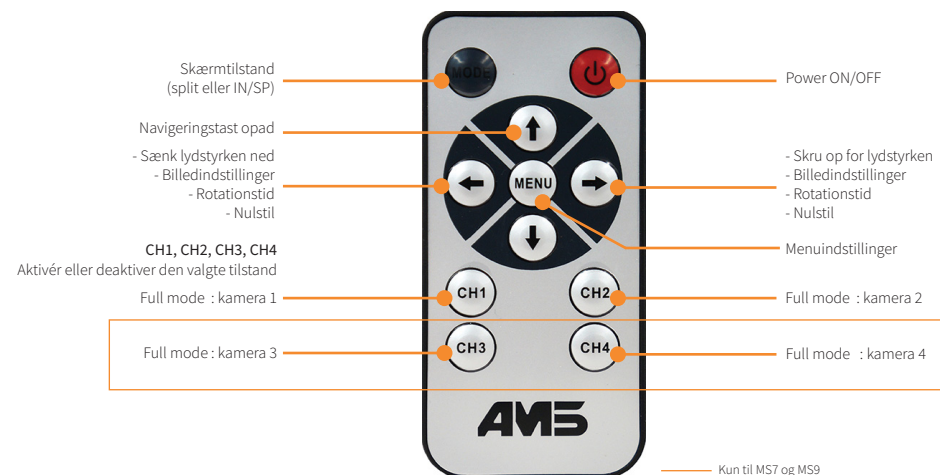
Navigeringstast opad

Menuindstillinger

3. ANVENDELSE

3 REMOTE CONTROL

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



Skærmtilstand
(split eller IN/SP)

Navigeringstast opad

- Sænk lydstyrken ned
- Billedindstillinger
- Rotationstid
- Nulstil

CH1, CH2, CH3, CH4
Aktivér eller deaktiver den valgte tilstand

Full mode : kamera 1

Full mode : kamera 3

Power ON/OFF

- Skru op for lydstyrken
- Billedindstillinger
- Rotationstid
- Nulstil

Menuindstillinger

Full mode : kamera 2

Full mode : kamera 4

Kun til MS7 og MS9

FUNKTIONER

TIL SKÆRME

- Mulighed for at tilslutte 2 til 4 kameraer
- LCD-farveskærm med høj opløsning 5", 7" eller 9"(16: 9) med intermittencc eller split mode
- Beskyttelsesgrad mod faste stoffer og væsker: IP40 og IP69K for M5-WP og M7-WP
- Anti-reflekterende skærm
- Arbejdstemperatur: -20 ° C <+ 70 ° C
- Justerbar lysstyrke, farve og kontrast
- Invertering af det vandrette og lodrette billede
- Opløsning M7-9 / MS7-9: 800 x 3 (RGB) x 480 pixels
- Opløsning M5: 640 3 R.G.B x480 pixel
- Justerbart og aftageligt stativ

Kamera

- Beskyttelsesgrad mod faste stoffer og væsker: IP69K
- Arbejdstemperatur: -20 ° C + 70 ° C
- Opbevaringstemperatur: -30 ° C + 80 ° C
- VGA: 976 x 582 pixels
- Integreret opvarmning
- Nattesyn
- Nattsynsafstand: 13,5 m
- Fremragende syn, selv mod solen
- Spejlfunktion integreret i kameraet

4. TEKNISK RÅDGIVNING

TEST AF Udstyr

For at udføre testen skal du blot:

- > Konfigurere de forskellige enheder.
- > Tilslutte enhederne uden at tilslutte forbindelserne permanent.
- > Tilslutte styreledninger om nødvendigt (bakning, udstødningsrør, ...).
- > Tænd for systemet.
- > Vælg dit sprog via knappen MENU.
- > Test driften af alle komponenter.
- > Justér kameraer for at opnå det ønskede udsyn (synsvinkel).
- > Hvis betjeningen af systemet passer dig, indstilles enhederne og forbindelserne definitivt.

ENDELIG FORBINDELSE

Installation af de elektriske forbindelser:

- > Brug en krympetang til at forbinde kablerne.
- > For at afslutte de endelige forbindelser, skal du samle kabelenderne ved svejsning og isolere dem.
- > For forbindelser til jord krympes terminalen og forbindes til et køretøjets jordingsskruer med en fortandet skive eller selvskærende skruer.
- > Sørg for, at jordforbindelsen er korrekt udført.
- > Undgå at fastgøre kablerne på bevægelige dele (f.eks. ratstamme, rack, ...).
- > Kablet må ikke gnide mod en metalkant.
- > Kablet må ikke placeres i skarpkantede kanaler uden beskyttelse (brug en bøsning eller kabelforskrutninger).
- Isolér alle forbindelser og tilslutninger til vand og støv.
- Beskyt kablerne mod mekaniske påvirkninger ved at fastgøre dem.
- Sørg for, at alle tilslutninger er korrekt foretaget.
- > Enhver tilslutning af kameraets automatiske kontrol til jord er forbudt; kameraet kan blive beskadiget. Det er bydende nødvendigt at isolere især de afisolerede ender af kontrollinjerne, da denne ikke anvendes og er derfor afbrudt.

5. RETLIGE BEMÆRKNINGER

Vi anbefaler, at du får din hardware installeret af en professionel.

Hvis du ikke følger alle anvisninger, der er anført nedenfor, kan det forårsage materielle skader og forringe enhedens funktion. Dette kan også kompromittere sikkerheden for enkeltpersoner.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan ikke skabe tvivl om AMS's ansvar.

Video-kits er videosystemer til at fremme eller overvåge værktøjernes eller værktøjsmaskinernes manøvrer.

AMS DISTRIBUTION kan ikke holdes ansvarlig for en anden anvendelse end nævnt nedenfor. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af:

- > Fejlagtig installationen eller tilslutning.
- > Mekaniske påvirkninger og overspændinger, der har beskadiget udstyret.
- > Ændringer af udstyret uden udtrykkelig tilladelse fra producenten.
- > En anderledes brug end den, der er beskrevet i vejledningen.
- > Anvendelse under kørsel

Husk at overholde skærmens driftsbetingelser:

Manglende overholdelse af reglerne for installation og anvendelse af skærmen i et køretøj er lovovertrædelse (afhængig af lovgivningen i det land, den benyttes) og kan føre til bøde med sagsomkostninger.

Skærmen skal være fastgjort direkte til køretøjet eller fastholdt af en fast understøtning.

Kørsel kræver din fulde opmærksomhed og koncentration. Men brugen af en enhed, der er forsynet med en skærm under kørslen, kan være en stor distraktion, selv om det er en hjælp.

Hvis føreren fra førerpladsen kan se oplysninger, der vises på en skærm, er dens brug tilladt, hvis føreren opfylder betingelserne for installation og brug af skærmen. Hvis du har brug for at programmere eller indtaste data, gør det da FØR, du kører.

Overhold følgende regler ved arbejder på de elektriske komponenter:

- > For at styre elledningernes spænding må kun en standardlampe med dioder eller voltmeter benyttes. Standardlamper med almindeligt lys kan beskadige køretøjets elektroniske systemer og udløse airbaggen.
- > Brug ikke domino til dine forbindelser.
- Eventuelle forkerte elektriske tilslutninger kan forårsage en kortslutning, der forårsager:
 - > Kabelforbrænding
 - > Udløsning af airbaggen
 - > Skade på styreelektronikken
 - > Svigt af elektriske funktioner (blinkende bremselys, horn, tænding, lys)

Bortskaf emballagen i affaldscontainere til genanvendelige produkter, der er bestemt til dette formål.

Når enheden er permanent ude af drift, skal du kontakte nærmeste genbrugsstation eller forhandleren om kravene til affaldshåndtering.



Garanti



Download serviceformularen
SAV fra vores hjemmeside



contact@
ams-diffusion.com

1. KOMPLETNOŚĆ



Monitor 7" lub 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Mocowanie

VICAM-AMS-PM



Zdalne sterowanie

VICAM-AMS-RM-WL



Przedłużacz 20 m

VICAM-AMS-CR20



Kabel zasilania

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

POUCZENIE

Zaleca się zlecenie instalacji sprzętu specjalistom. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu i zakłócać funkcjonowanie urządzenia. Może także stanowić zagrożenie dla osób. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tym dokumencie zwalnia AMS od odpowiedzialności.

-INSTALOWANIE MONITORA

Uważać, aby urządzenie nie utrudniało kierującemu wykonywania czynności bieżących oraz nie zmniejszało widoczności.

- INSTALOWANIE KAMERY/KAMER

Ustawić kamerę tak, aby nie dopuścić do uderzeń.

Dbać o prawidłowe ustawienie osłony przeciwsłonecznej oraz nachylenie kamery.

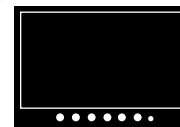
- PRZYŁĄCZANIE KABLI

Przed przystąpieniem do regulacji elementów elektrycznych maszyny > Należy odłączyć biegun ujemny baterii (oraz ewentualnie baterię dodatkową), aby nie doszło do zwarcia. Po odłączeniu bieguna ujemnego baterii wszystkie dane zarejestrowane w nietrwałych pamięciach pomocniczych elektroniki są kasowane.

2. INSTALOWANIE

A - 2 WPISY

1



M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



przedłużacz

ODŁĄCZYĆ BATERIĘ



Do 2 kamer

2

PRZYŁĄCZANIE KABLI



czerwony



czarny



zielony

Przyłączenie na + 12 V (+15 styk włączony) lub + 24 V (+15 styk włączony).
ZAPŁON AUTOMATYCZNY PRZY WEJŚCIU W STYK Z MASZYNĄ

Przyłączenie na masę (zacisk 31)
MASA GND

przyłączenie sterowania automatycznego wyświetlania na kamerze cofania V2
(tryb czuwania/monitor świeci) na bieg wsteczny (+ 12 V)
(PRIORYTETOWE WYŚWIELANIE/ ŁĄCZYĆ KABLEM TYLKO W RAZIE POTRZEBY)(NP.: ŚWIATŁO COFANIA)

B - 4 WPISY

1



MS7 / MS9

FMS7

2



czerwony



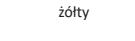
czarny



brązowy



żółty



niebieski



biały

Przyłączenie na + 12 V (+15 styk włączony) lub + 24 V (+15 styk włączony). ZAPŁON AUTOMATYCZNY PRZY WEJŚCIU W STYK Z MASZYNĄ

Przyłączenie na masę (zacisk 31)
MASA GND

Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 1 (tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 1 (tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 1 (tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)

Kabel zielony: podłączenie sterowania automatycznego wyświetlania obrazu z kamery 1 (tryb czuwania/monitor włączony) (+ 12 /24 V)



przedłużacz



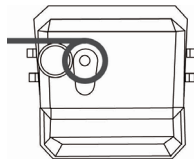
Do 4 kamer

Uwaga: jeżeli kable sterowania automatycznego nie są w danym wypadku używane, nie należy ich podłączać do + 12 woltów, ponieważ będzie to blokować przyciski monitora i uniemożliwi zmianę kamery przyciskiem « CAM »

3. UŻYTKOWANIE

1 KAMERA

FUNKCJĄ LUSTRA



Aby ręcznie uruchomić lustro, naciśnij przycisk z tyłu aparatu.

2 EKRANÓW

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Tom
- Nawigacja w dół

Λ

- Tom
- Nawigacja w górę

MENU/OK

- Dostęp do menu
- OK (potwierdź / wprowadź)



CAM

- Aktywuj lub dezaktywuj tryb wybrany

MODE

- Wybór trybu wyświetlania (pełny, przerywany lub podzielony)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Język

Wybór języka

Regulacja obrazu

Jasność, kontrasty i kolory

Wideo

PAL/NTSC lub AUTO

Lustro

Pozioma lub pionowa

Ogłoszenie

Limit czasu wyświetlania kamery w trybie przerywanym

CAM :

Tryb FULL

Zmień kamerę (CAM1, 2, 3 lub 4)

Tryb INTER

Aktywuj lub dezaktywuj tryb wybrany

Tryb SPLIT

Zmień tryb dzielnika (do 9 trybów)

Tryb IN/SP

Zmień dzielnik (CAM1 / CAM2 lub CAM3 / CAM4)

MODE :

1

Mode full > pełny ekran

2

Mode inter > przerywanie

3

Mode Split : dzielnik

4

Mode IN/SP > dzielnik i przerywanie

— Tylko dla modeli MS7 / MS9

3. UŻYTKOWANIE

2 EKRANÓW

VICAM-AMS-M5-WP

-

- Tom
- Nawigacja w dół

+

- Tom
- Nawigacja w górę

MENU

- Dostęp do menu
- OK (potwierdź / wprowadź)



CAM

- Aktywuj lub dezaktywuj tryb wybrany

MODE

- Wybór trybu dziennego lub nocnego

POWER

- ON/OFF

MENU :

Język

Wybór języka

Regulacja obrazu

Jasność, kontrasty i kolory

Ogłoszenie

Limit czasu wyświetlania kamery w trybie przerywanym

CAM :

Wyświetlacz aparatu

Przełączaj się między wszystkimi kamerami podłączony do monitora

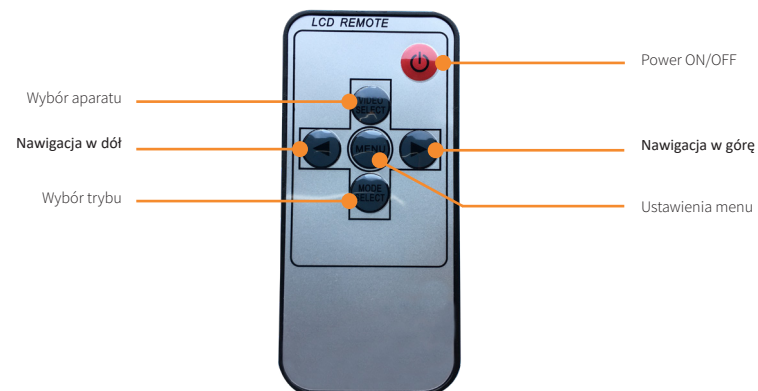
MODE :

Wybór trybu

Przełączaj między trybem dziennym lub noc

3 ZDALNE STEROWANIE

VICAM-AMS-M5-WP



Power ON/OFF

Wybór aparatu

Nawigacja w dół

Wybór trybu

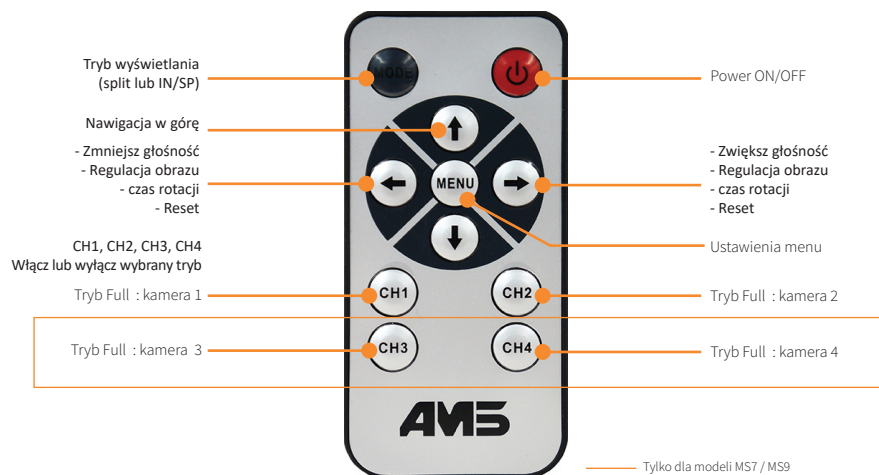
Nawigacja w górę

Ustawienia menu

3. UŻYTKOWANIE

3 ZDALNE STEROWANIE

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



DANE TECHNICZNE :

EKRANÓW

- Możliwość podłączenia od 2 do 4 kamer (w zależności od modelu)
- Kolorowy ekran LCD 5 «, 7» lub 9 «(16: 9) z trybem przerywanym i / lub zintegrowanym dzielnikiem
- Wskaźnik ochrony przed ciałami stałymi / cieczowymi: IP40 i IP69K dla modeli M5-WP i M7-WP
- Ekran przeciwdziałający
- Temperatura pracy: -20°C + 70°C
- Regulowana jasność, kolor i kontrast
- Odwrócenie obrazu poziomego i pionowego
- Rozdzielczość M7-9 / MS7-9: 800 x 3 (RGB) x 480 pikseli
- Rozdzielczość M5: 640 3 R.G.B x 480 pikseli
- Zdejmowane i regulowane wsparcie

Kamera

- Wskaźnik ochrony przed ciałami stałymi / cieczami: IP69K
- Temperatura pracy: -20 ° C + 70 ° C
- Temperatura przechowywania: od -30 ° C do +80 ° C
- VGA: 976 x 582 pikseli
- Zintegrowane ogrzewanie
- noktowizor
- Odległość widzenia w nocy: 13,5 m
- Lepsze widzenie twarzą do słońca
- Zintegrowana funkcja lustra w kamerze

4. ZALECENIA TECHNICZNE

TESTOWANIE SPRZĘTU

Aby przystąpić do testowania, wystarczy:

- > Ustawić na miejsce poszczególne urządzenia.
- > Przyłączyć urządzenia bez wykonywania stałych połączeń.
- > Przyłączyć, jeżeli trzeba, linie sterownicze (nawrót, wylot rury, ...).
- > Uruchomić system.
- > Wybrać język przyciskiem MENU.
- > Przetestować działanie części składowych w całości.
- > Wyregulować jedną lub więcej kamer celem uzyskania wymaganej widoczności (kąt widzenia).
- > Jeżeli działanie systemu okaże się zadowalające, ustawić urządzenia na trwałe oraz wykonać połączenia.

PRZYŁĄCZENIE NA STAŁE

Przy wykonywaniu połączeń elektrycznych należy:

- > Stosować kleszcze do saterowania połączeń kablowych.
- > Przy łączeniu na trwałe można łączyć końce kabli na drodze spawania, następnie je izolować.
- > Przy łączeniu do sieci na masę saterować chomątkiem okrągłym i łączyć zacisk masy pojazdu z podkładką nacinaną albo zacisk parkera do nadwozia.
- > Upewnić się, czy przenoszenie masy odbywa się prawidłowo.
- > Unikać mocowania kabli na elementach ruchomych (np.: wał kierowniczy, zębata, koło pasowe ...)
- > Nie ocierać o krawędzie metalowe.
- > Nie były umieszczane w przejściach o ostrych krawędziach bez osłony (stosować przepusty kablowe lub dławnice).
- Izolować wszystkie połączenia i złącza od wody i kurzu.
- Chronić kable od wszelkiego rodzaju naprężeń mechanicznych przy ich mocowaniu.
- Dopilnować, aby wszystkie połączenia zostały prawidłowo wykonane.
- > Łączenie przewodu sterowania automatycznego kamery na masę jest zabronione, ponieważ może dojść do uszkodzenia urządzenia. Podczas przerw w użytkowaniu należy zabezpieczyć zwłaszcza odizolowane końce linii sterowania i odłączyć je.

5. ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Zaleca się zlecenie instalacji sprzętu specjalście. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu i zakłócać funkcjonowanie urządzenia. Może także stanowić zagrożenie dla osób. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tym dokumencie zwalnia AMS od odpowiedzialności. Zestawy montażowe wideo są systemami wideo przeznaczonymi do ułatwienia lub nadzorowania działania narzędzi lub obrabiarek.

AMS DIFFUSION ponosi odpowiedzialność wyłącznie za użytkowanie określone poniżej. Producent nie ponosi odpowiedzialności w razie wystąpienia uszkodzeń spowodowanych:

- > Wadliwym montażem lub nieprawidłowymi połączeniami.
- > Oddziaływaniami mechanicznymi oraz przepięciami, które uszkodziły sprzęt.
- > Modyfikacjami wprowadzonymi do urządzenia bez wyraźnej zgody producenta.
- > Użytkowaniem niezgodnym z instrukcją.
- > Użytkowaniem za kierownicą.

Należy przestrzegać następujących warunków użytkowania ekranu:

Nieprzestrzeganie zasad instalowania i użytkowania urządzenia ekranowego w pojeździe jest wykroczeniem (zgodnie z prawem obowiązującym w kraju użytkowania) i może podlegać grzywnie i obciążeniem kosztami sądowymi. Ekran winien być zamocowany bezpośrednio na pojeździe lub podtrzymywany zamocowanym na stałe wspornikiem. Prowadzenie wymaga skupienia uwagi i koncentracji. Użytkowanie urządzenia wyposażonego w ekran podczas prowadzenia pojazdu może absorbować uwagę, nawet jeśli służy tylko jako pomoc podczas kierowania. Gdy kierowca może widzieć ze swego miejsca informację wyświetloną na ekranie użytkowanie urządzenia jest dopuszczalne, o ile kierowca przestrzega warunków instalowania i użytkowania ekranu. Jeżeli użytkownik musi programować lub wprowadzać dane, winien to zrobić przed wyruszeniem w drogę.

Podczas prac na elementach elektrycznych należy przestrzegać następujących zaleceń:

- > Do kontroli napięcia linii elektrycznych stosować wyłącznie lampę diodową kalibrowaną albo woltomierz. Kalibrowane lampy z żarówkami mogą uszkodzić systemy elektroniczne pojazdu, a także wyłączyć poduszkę powietrzną.
- > Nie stosować kostek przy połączeniach.
- Każde nieprawidłowe połączenie elektryczne może spowodować zwarcie, w wyniku którego może nastąpić:
 - > Przepalenie kabli
 - > Wyłączenie poduszki powietrznej
 - > Uszkodzenie elektronicznych przyrządów sterowania
 - > Zakłócenie funkcji elektrycznych (migaczy, światła stop, klaksonu, zapłonu, oświetlenia).

Opakowania należy wyrzucać do kontenerów na odpady podlegające recyklingowi przewidziane do tego celu.

Jeżeli urządzenie jest całkowicie zużyte, należy zasięgnąć informacji w najbliższym centrum recyklingu lub u sprzedawcy zającego przepisy dotyczące utylizacji odpadów.



Gwarancja



Formularz online



contact@
ams-diffusion.com

1. VARUFÖRTECKNING



Skärm 7" eller 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Skärmställ

VICAM-AMS-PM



Fjärrkontroll

VICAM-AMS-RM-WL



Förlängningssladd 20m

VICAM-AMS-CR20



Kraftledning

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

VARNING

- Vi rekommenderar att du låter ett proffs installera dina apparater (se under rubriken viktiga uppgifter). Underlåtelse att respektera instruktionerna kan orsaka materiella skador och påverka apparatens funktion. Detta kan också kompromettera din och andras säkerhet. AMS kan inte ta ansvar vid underlåtelse att respektera instruktionerna.

- INSTALLATION AV SKÄRM
Installation bakom ratten. Se till att inte hindra körningen eller skymma sikten för föraren.

- INSTALLATION AV KAMERA/KAMEROR
Placera kameran så att den inte utsätts för stötar. Observera solskyddets riktning och kamerans lutning. Undvik att fästa kameran där den utsätts för vibrationer. En rostfri dold kamera finns tillgänglig för bättre skydd mot damm och att undvika att denna slits loss.

- ANSLUT KABLAR
Innan du utför något arbete på apparatens elektriska delar
> Koppla alltid ur batteriets negativa pol (och eventuellt extrabatteriets) för att undvika risk för kortslutning. När du kopplar ifrån batteriets negativa pol så försvinner all registrerad data i minnena för komfortelektronik.

2. INSTALLATION

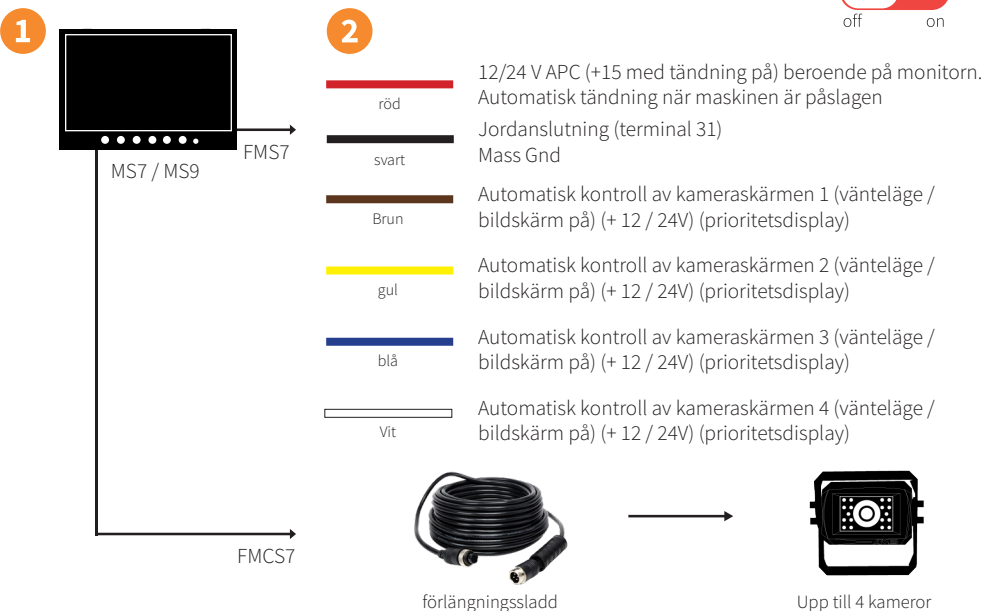
A - Skärm 2 ingångar



2 ANSLUTNINGAR

- röd Anslutning till + 12 V (+15 med tändning på) eller + 24 V (+15 med tändning på).
Automatisk tändning när maskinen är påslagen
- svart Jordanslutning (terminal 31)
Mass Gnd
- grön Inspelning av den automatiska visningskontrollen på V2-bakkamera (ljusläge / monitormonitor) för backväxel (+ 12 V) (displayprioritet / ingen kabel krävs) (ex: minnesljus)

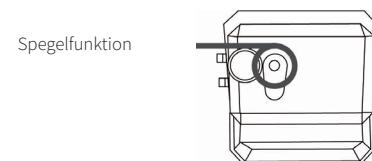
B - Skärm 4 ingångar



Obs! Om de automatiska styrkabla inte används för den här funktionen, anslut dem inte till + 12 volt permanent eller efter kontakt, detta kommer att blockera knapparna på monitorn och förhindra att kameran ändras med knappen «CAM» (videokanal visas i rött).

3. ANVÄNDA SIG AV

1 KAMERA



Kameran levereras som standard i «bakifrån» -läge. Om du vill använda kameran för en «front» -vy, tryck en gång på knappen på baksidan av kameran.

2 SKÄRM

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Volym
- Navigering ner

Λ

- Volym
- Navigering upp

MENU/OK

- Åtkomst till menyn
- OK (validera / ange)



CAM

- Aktivera eller inaktivera det valda läget

MODE

- Val av visningsläge (fullständigt, intermittent eller delat)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Språk

Val av språk

Bildjustering

Ljusstyrka, kontraster och färger

Video

PAL/NTSC eller AUTO

Spegel

Horisontellt eller vertikalt

Tidsgräns

Kamerafördröjning i intermittent läge

CAM :

Mode FULL

Byta kamera (CAM1, 2, 3 ou 4)

Mode INTER

Aktivera eller inaktivera det valda läget

Mode SPLIT

Ändra divideringsläget (upp till 9 lägen)

Mode IN/SP

Ändra divideringsläget (CAM1/CAM2 ou CAM3/CAM4)

MODE :

Support 1

Mode full > fullskärm

Support 1

Mode inter > intermittent

Support 1

Mode Split : delare

Support 1

Mode IN/SP > avdelare och intermittency

— Endast för modeller MS7/MS9

3. ANVÄNDA SIG AV

2 SKÄRM

VICAM-AMS-M5-WP

-
- Volym
- Navigering ner

- +
- Volym
- Navigering upp

MENU

- Åtkomst till meny
- OK (validera / ange)



CAM

- Aktivera eller inaktivera det valda läget

MODE

- Val av läge för dag eller natt

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Språk

Val av språk

Bildjustering

Ljusstyrka, kontraster och färger

Tidsgräns

Kamerafördröjning i intermittent läge

CAM :

Kameraskärm

Växla mellan alla kameror som är anslutna till monitorn

MODE :

Val av läge

Växla mellan dag- eller nattläge

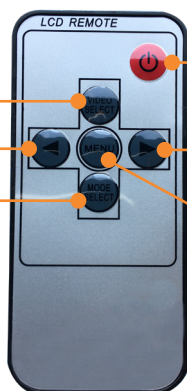
3 FJÄRRKONTROLL

VICAM-AMS-M5-WP

Val av kamera

Navigering ner

MODE-val



Power ON/OFF

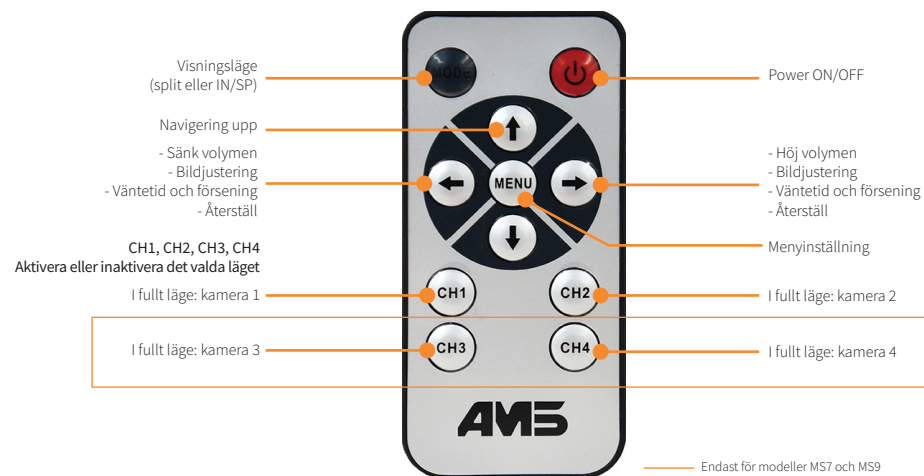
Navigering upp

Menyinställning

3. ANVÄNDA SIG AV

3 FJÄRRKONTROLL

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



Visningsläge
(split eller IN/SP)

Navigering upp

- Sänk volymen
- Bildjustering
- Väntetid och försening
- Återställ

CH1, CH2, CH3, CH4
Aktivera eller inaktivera det valda läget

I fullt läge: kamera 1

I fullt läge: kamera 3

Power ON/OFF

- Höj volymen
- Bildjustering
- Väntetid och försening
- Återställ

Menyinställning

I fullt läge: kamera 2

I fullt läge: kamera 4

Endast för modeller MS7 och MS9

TEKNISK DATA

Skärm

- Möjlighet att ansluta 2 till 4 kameror (beroende på modell)
- LCD-färgskärm på 5", 7" eller 9 "(16:9) med integrerat intermittency- och / eller divideringsläge
- Massivt / flytande skyddsindex: IP40 och IP69K för modellerna M5-WP och M7-WP
- Skärm mot bländning
- Driftstemperatur: -20 °C + 70 °C
- Justerbar ljusstyrka, färg och kontrast
- Horisontell och vertikal bildinversion
- Upplösning M7-9 / MS7-9: 800 x 3 (RGB) x 480 pixlar
- M5-upplösning: 640 3 R.G.B x 480 pixlar
- Avtagbart och justerbart stöd

Kamera

- Fast / vätskeskyddsindex: IP69K
- Driftstemperatur: -20 °C + 70 °C
- Lagringstemperatur: -30 °C till + 80 °C
- VGA: 976 x 582 pixlar
- Integrerad uppvärmning
- Nattseende
- Nattvisionsavstånd: 13,5 m
- Bättre syn framför solen
- Integrerad spegelfunktion på kameran

4. TEKNISKT RÅD

MATERIALTEST

För att testa systemet behöver du:

- > Sätta apparaterna på plats.
- > Koppla in apparaterna utan att slutgiltigt fästa kablarna.
- > Anslut styrledningarna vid behov (backning, utloppsrör, ...).
- > Starta systemet.
- > Välj ditt språk vid knappen MENY.
- > Testa så att alla komponenter fungerar.
- > Reglera kameran/kamerorna för att få önskad sikt (vinkel).
- > Om du är tillfredsställd med hur systemet fungerar så kan du slutgiltigt placera apparaterna och anslutningarna.

SLUTLIG ANSLUTNING

Under installeringen av elanslutningar:

- > Använd en crimptång för att ansluta kablarna.
- > För slutgiltig anslutning så kan du samla ihop kabeländarna för lödning och sedan isolera dem.
- > För jordningskablarna, fäst dem med en tandad bricka till en jordskruv på fordonet med en ringkabelsko, eller med gängade skruvar till karossen.
- > Se till att jordningen fungerar som det ska.
- > Undvik att fästa kablarna på rörliga delar (t.ex.: rattstång, kuggar, remskiva ...)

Se till att dessa:

- > Är varken vikta eller vridna. Vid överflödig kabel, lind inte kabeln på en spole, skapa en spole.
- > Gnid inte mot metallkanter.
- > De får inte placeras i passager med skarpa kanter utan skydd (använd en kabelförskruvning eller en kabelförskruvning).
- Isolera alla anslutningar och beslag från vatten och damm.
- Skydda kablarna mot mekanisk påfrestning genom att fixera dem.

Se till att alla anslutningar är korrekt gjorda.

- > Det är förbjudet att ansluta kamerans automatiska styrledning till marken, enheten kan skadas. Det är absolut nödvändigt att isolera de avrivna ändarna på styrledningarna när de inte används och därför är fränkopplade

5. RÄTTSLIGT MEDDELANDE

Vi rekommenderar att du har din utrustning installerad av en professionell. Underlåtenhet att följa anvisningarna nedan kan leda till materiell skada och påverka enhetens drift negativt. Det kan också äventyra människors säkerhet. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner ifrågasätter inte AMS: s ansvar. Videokit är videosystem avsedda att underlätta eller övervaka manövrerna för verktyg eller verktygsmaskiner.

AMS DIFFUSION kan inte hållas ansvarigt för annan användning än den som nämns nedan. Tillverkaren avvisar allt ansvar för skador orsakade av:

- > Felaktig montering eller anslutning.
- > Mekaniska påverkningar och överspänningar som har skadat utrustningen.
- > Ändringar gjorda på enheten utan uttryckligt tillstånd från tillverkaren.
- > En annan användning än den som beskrivs i instruktionerna.
- > Använd under körning

Se till att respektera villkoren för användning av en skärm:

Underlåtenhet att följa reglerna för installation och användning av en skärmanordning i ett fordon är ett brott (enligt gällande lagstiftning i användarlandet) och kan leda till böter med juridiska kostnader.

Skärmen måste fästas direkt på fordonet eller hållas av ett fast stöd. Att köra kräver din fulla uppmärksamhet och koncentration. Användning av en enhet med en skärm under körning kan emellertid vara en betydande källa till distraktion, även om det är ett drivhjälpmiddel. När föraren kan se informationen som visas på en skärm från sin körposition, är dess användning tillåten om föraren uppfyller villkoren för installation och användning av skärmen. Om du behöver programmera eller mata in data, gör det FÖR du kör.

Se till att följa följande riktlinjer när du arbetar med elektriska komponenter:

- > Använd endast standardlampa eller en voltmeter för att kontrollera kraftledningarna. Standardlamporna med lysande kroppar kan skada fordonets elektroniska system och utlösa krockkudden.
- > Använd inte domino för dina anslutningar.

Varje felaktig elektrisk anslutning kan orsaka en kortslutning som orsakar:

- > Brinnande kablar
- > Utlösning av krockkudden
- > Skador på elektroniska styrenheter
- > Fel i de elektriska funktionerna (blinkande ljus, bromsbelysning, horn, tändning, belysning).

Kassera förpackningen i de återvinningsbara avfallsbehållare som är avsedda för detta ändamål.

När din apparat slutgiltigt är ur drift ska du kontakta närmaste återvinningscenter eller din återförsäljare om kraven för återbehandling av avfall.



Garanti



Onlineformulär



contact@ams-diffusion.com

1. INVENTÁŘ



Monitor 7" / 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Stojan na monitor

VICAM-AMS-PM



Dálkové ovládání

VICAM-AMS-RM-WL



Prodlužovací kabel 20m

VICAM-AMS-CR20



Napájecí kabel

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

VAROVÁNÍ

- Doporučujeme, abyste si nechali zařízení nainstalovat odborníkem (viz část Právní upozornění). Nedodržení pokynů může způsobit materiální poškození a ovlivnit činnost zařízení. Může také ohrozit bezpečnost lidí. Nedodržení těchto pokynů nezpočívá odpovědnost AMS.

- Instalace monitoru:
Dejte pozor, abyste nerušili každodenní provoz a viditelnost řidiče.

- Instalace kamery:
Umístěte fotoaparát tak, aby nedošlo k otřesům. Věnujte pozornost orientaci krytu objektivu a náklonu fotoaparátu. Neumísťujte fotoaparát na vibrační části. Kryt fotoaparátu z nerezové oceli (VICAM-AMS-CP) je k dispozici pro lepší ochranu před prachem a pro zabránění jeho odtržení.

- Kabelové připojení:
Před prováděním prací na elektrických součástech stroje. Vždy odpojte záporný pól baterie (a případně další baterie), abyste předešli riziku zkratu. Když odpojíte záporný pól baterie, těkavé vzpomínky komfortní elektroniky ztratí veškerá uložená data

2. INSTALACE

A - Monitor 2 vstupy

1



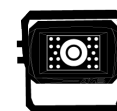
M7 / M9 / M7WP / M5-WP

FM7-13



prodlužovací kabel

Baterie je vypnutá
off on



Až 2 kamery

2

SPOJENÍ

Červené

Připojení na + 12 V (+15 při zapnutém zapalování) nebo + 24 V (+15 při zapnutém zapalování). Automatické zapalování, když je stroj zapnutý

Černá

Uzemnění (svorka 31)
Mass Gnd

Zelená

Připojení automatického ovládání displeje na couvání s kamerou V2 (pohotovostní režim / monitor zapnutý) pro couvání (+ 12 V) (prioritní displej / pouze vodič, je-li to nutné) (např. : couvání)

B - Monitor 4 vstupy

1



MS7 / MS9

FMS7

2

Červené

12/24 V APC (+15 zapalování zapnuto) v závislosti na monitoru Automatické zapalování, když je stroj zapnutý

Černá

Uzemnění (svorka 31)
Mass Gnd

Hnědý

Automatické ovládání displeje fotoaparátu 1 (pohotovostní režim / monitor zapnutý) (+ 12 / 24V) (prioritní zobrazení)

Žlutá

Automatické ovládání displeje fotoaparátu 2 (pohotovostní režim / monitor zapnutý) (+ 12 / 24V) (prioritní zobrazení)

Modrý

Automatické ovládání displeje fotoaparátu 3 (pohotovostní režim / monitor zapnutý) (+ 12 / 24V) (prioritní zobrazení)

Bílý

Automatické ovládání displeje fotoaparátu 4 (pohotovostní režim / monitor zapnutý) (+ 12 / 24V) (prioritní zobrazení)



prodlužovací kabel

Baterie je vypnutá
off on



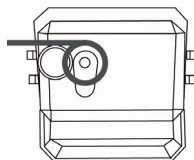
Až 4 kamery

Poznámka: Pokud pro tuto funkci nejsou použity automatické ovládací kabely, nepřipojujte je trvale k + 12 V nebo po kontaktu, zablokuje to tlačítka na monitoru a zabráni se změně kamery pomocí tlačítka „CAM“ (zobrazí se video kanál) v červené).

3. POUŽITÍ

1 KAMERA

Zrcadlová funkce



Fotoaparát je ve výchozím nastavení dodáván v režimu „zpětného pohledu“. Pokud chcete použít kameru pro zobrazení „Přední“, stiskněte jednou tlačítko na zadní straně fotoaparátu.

2 MONITOR

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Hlasitost
- Navigace dolů

Λ

- Hlasitost
- Navigace nahoru

MENU/OK

- Přístup do menu
- OK (ověření / zadání)



CAM

- Aktivujte nebo deaktivujte režim vybraný

MODE

- Volba režimu zobrazení (plný, přerušovaný nebo rozdělený)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Jazyk

Volba jazyka

Nastavení obrazu

Jas, kontrasty a barvy

Video

PAL/NTSC / AUTO

Zrcadlo

Horizontální nebo vertikální

Lhůta

Zpoždění zobrazení kamery v přerušovaném režimu

CAM :

Móda FULL

Změnit kameru (CAM1, 2, 3 nebo 4)

Móda INTER

Aktivujte nebo deaktivujte vybraný režim

Móda SPLIT

Změna režimu děliče (až 9 režimů)

Móda IN/SP

Změňte dělič (CAM1 / CAM2 nebo CAM3 / CAM4)

MODE :

Tisk 1

Móda full > celá obrazovka

Tisk 2

Móda inter > přerušovaný

Tisk 3

Móda Split > dělič

Tisk 4

Móda IN/SP > dělič a intermittency

Pouze pro modely MS7/MS9

3. POUŽITÍ

2 MONITEUR

VICAM-AMS-M5-WP

-

- Hlasitost
- Navigace dolů

+

- Hlasitost
- Navigace nahoru

MENU

- Přístup do menu
- OK (ověření / zadání)



CAM

- Aktivujte nebo deaktivujte režim vybraný

MODE

- Volba denního nebo nočního režimu

POWER

- ON/OFF

MENU :

Jazyk

Volba jazyka

Nastavení obrazu

Jas, kontrasty a barvy

Lhůta

Zpoždění zobrazení kamery v přerušovaném režimu

CAM :

Zobrazení fotoaparátu

Přepínání mezi všemi fotoaparáty připojen k monitoru

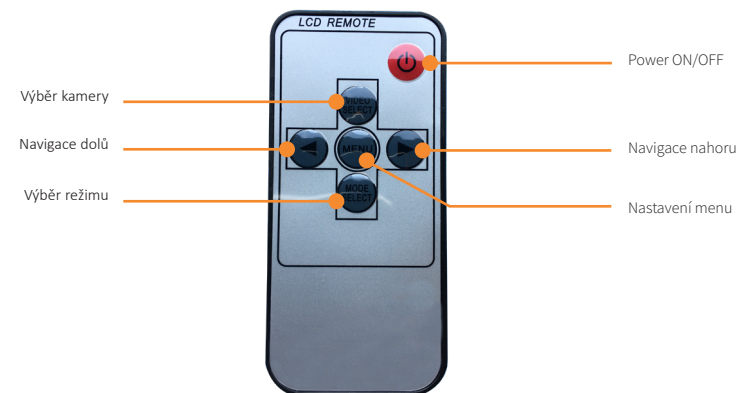
MODE :

Volba režimu

Přepínání mezi denním režimem nebo v noci

3 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

VICAM-AMS-M5-WP



Výběr kamery

Navigace dolů

Výběr režimu

Power ON/OFF

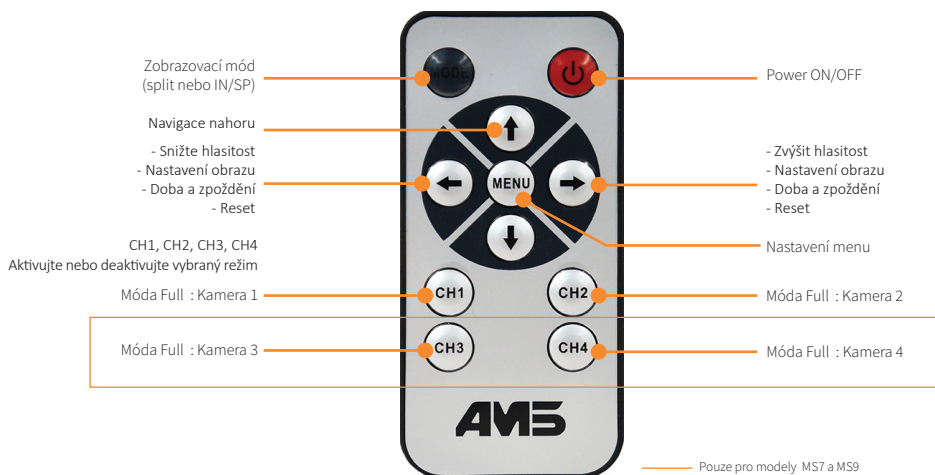
Navigace nahoru

Nastavení menu

3. POUŽITÍ

3 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



TECHNICKÁ DATA

Monitor

- Možnost připojení 2 až 4 kamer (v závislosti na modelu)
- 5", 7" nebo 9" (16:9) LCD barevný displej s integrovaným režimem přerušování a / nebo děliče
- Index krytí pevná látka / kapalina: IP40 a IP69K pro modely M5-WP a M7-WP
- Obrazovka proti oslnění
- Provozní teplota: -20°C + 70°C
- Nastavitelný jas, barvu a kontrast
- Horizontální a vertikální inverze obrazu
- Rozlišení M7-9 / MS7-9: 800 x 3 (RGB) x 480 pixelů
- Rozlišení M5: 640 3 R.G.B x 480 pixelů
- Odnímatelná a nastavitelná podpora

Kamera

- Index ochrany pevných látek a kapalin: IP69K
- Provozní teplota: -20 ° C + 70 ° C
- Skladovací teplota: -30 ° C až + 80 ° C
- VGA: 976 x 582 pixelů
- Integrované vytápění
- Noční vidění
- Vzdálenost pro noční vidění: 13,5 m
- Lepší vidění před sluncem
- Integrovaná funkce zrcadla na fotoaparátu

4. TECHNICKÉ PORADENSTVÍ

TEST HARDWARU

Chcete-li otestovat, stačí:

- Nastavte různá zařízení.
- Připojte zařízení bez trvalého připojení.
- V případě potřeby připojte ovládací vedení (zpětný chod, vývod trubice atd.).
- Zapněte systém.
- Pomocí tlačítka MENU vyberte požadovaný jazyk.
- Otestujte funkčnost součástí společně.
- Upravte kameru (kamery) tak, abyste dosáhli požadovaného vidění (úhel pohledu).
- Pokud jste spokojeni s fungováním systému, trvale nainstalujte zařízení a připojení.

KONEČNÉ PŘIPOJENÍ

Při instalaci elektrických připojení:

- > Připojte kabely pomocí krimpovacích kleští.
- > Pro konečné připojení můžete konce kabelů svařovat dohromady a poté je izolovat.
- > Pro připojení k uzemňovacímu potrubí zalisujte kulatou svorku a připojte k uzemňovacímu šroubu vozidla pomocí vrubové podložky nebo samořeznému šroubu na karosérii.
- > Ujistěte se, že hromadný přenos je proveden správně.
- > Vyhněte se upevnění kabelů k pohyblivým částem (např. Sloupek řízení, stojan, kladka atd.)

Ujistěte se, že tyto:

- > Nejsou složené ani zkroucené. V případě přebytečného kabelu nezavírejte kabel na cívku, vytvořte cívku.
- > Neotírejte se o kovové hrany.
- > Nesmí být umístěny do průchodů s ostrými hranami bez ochrany (použijte kabelovou průchodku nebo kabelovou průchodku).
- Izolujte všechna připojení a armatury od vody a prachu.
- Chraňte kabely před mechanickým namáháním jejich upevněním.

Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení správně provedena.

- > Jakékoli připojení automatického ovládacího kabelu fotoaparátu k zemi je zakázáno, zařízení může být poškozeno. Je nutné zejména izolovat odizolované konce řídicích vedení, pokud se nepoužívají, a proto jsou odpojeny

5. ZÁKONNÉ OZNÁMENÍ

Doporučujeme, abyste si své vybavení nechali nainstalovat odborníkem. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek věcné škody a nepříznivě ovlivnit činnost zařízení. Může také ohrozit bezpečnost lidí. Nedodržení těchto pokynů nezpochybňuje odpovědnost AMS. Video soupravy jsou video systémy určené k usnadnění nebo sledování manévru nástrojů nebo obráběcích strojů.

AMS DIFFUSION neodpovídá za jakékoli jiné použití, než které je uvedeno níže. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené:

- > Vadná montáž nebo připojení.
- > Mechanické vlivy a přepětí, které poškodily zařízení.
- > Úpravy provedené na zařízení bez výslovného povolení výrobce.
- > Jiné použití, než jaké je popsáno v návodu.
- > Používejte za jízdy

Nezapomeňte dodržovat podmínky používání obrazovky:

Nedodržení pravidel pro instalaci a používání stínícího zařízení ve vozidle je přestupkem (podle právních předpisů platných v zemi použití) a může mít za následek pokutu s právními náklady.

Síto musí být připevněno přímo k vozidlu nebo musí být drženo pevnou podpěrou. Řízení vyžaduje vaši plnou pozornost a soustředění. Použití zařízení s obrazovkou při jízdě však může být významným zdrojem rozptylování, i když je to pomoc při řízení. Pokud řidič vidí informace zobrazené na obrazovce ze svého místa řidiče, je jeho použití povoleno, pokud řidič splňuje podmínky pro instalaci a používání obrazovky. Pokud potřebujete programovat nebo zadávat data, udělejte to dříve, než jedete.

Při práci na elektrických součástech dodržujte následující pokyny:

- > Pro kontrolu napětí elektrického vedení používejte pouze standardní diodovou lampu nebo voltmetr. Standardní žárovky se světelnými tělesy mohou poškodit elektronické systémy vozidla a spustit airbag.
- > K připojení nepoužívejte domino.
- Jakékoli nesprávné elektrické připojení může způsobit zkrat způsobující:
 - > Hořící kabely
 - > Spuštění airbagu
 - > Poškození elektronických řídicích zařízení
 - > Porucha elektrických funkcí (blikající světlo, brzdové světlo, houkačka, zapalování, osvětlení).

Obaly zlikvidujte v recyklovatelných odpadních nádobách k tomu určených.

Pokud je váš spotřebič definitivně mimo provoz, informujte se u nejbližšího recyklačního střediska nebo u svého specializovaného prodejce o požadavcích na přepracování odpadu.



Záruka



Online formulář



contact@
ams-diffusion.com

1. POLOŽKY SÚPRAVY



Monitor 7" / 9"

VICAM-AMS-M7-12V
VICAM-AMS-M9-12V
VICAM-AMS-MS7-12V
VICAM-AMS-MS9-12V
VICAM-AMS-M7WP-12V
VICAM-AMS-M5-WP



Kamera 120°

VICAM-AMS-CAM-PAL



Stojan obrazovky

VICAM-AMS-PM



Predĺžovací kábel 20m

VICAM-AMS-CR20



Diaľkové ovládanie

VICAM-AMS-RM-WL



Napájací kábel

M7/M9/M7WP/M5-WP :
VICAM-AMS-FM7-13
MS7/MS9 :
VICAM-AMS-FMS7
VICAM-AMS-FMCS7

VÝSTRAHA

- Odporúčame vám, aby ste si svoje zariadenie nechali nainštalovať odborníkom (pozri časť Právne upozornenia). Nedodržanie pokynov môže spôsobiť materiálne škody a ovplyvniť činnosť zariadenia. Môže to tiež ohroziť bezpečnosť ľudí. Nedodržanie týchto pokynov nespochybňuje zodpovednosť AMS.

- Inštalácia monitora:
Dávajte pozor, aby ste nezasahovali do každodenných činností a do zviditeľnenia vodiča.

- Inštalácia kamery:
Fotoaparát umiestnite tak, aby ste predišli otrasom. Venujte pozornosť orientácii krytu objektívu a nakloneniu fotoaparátu. Fotoaparát neupravujte na vibrujúce časti. Kryt kamery z nehrdzavejúcej ocele (VICAM-AMS-CP) je k dispozícii pre lepšiu ochranu pred prachom a pre zabránenie jej odtrhnutiu.

- káblové pripojenie:
Pred prácou na elektrických komponentoch vášho stroja. Vždy odpojte záporný pól batérie (a prípadne doplnkovej batérie), aby ste predišli riziku skratu. Keď odpojíte záporný pól batérie, prchavé pamäte pohodlnej elektroniky stratia všetky uložené údaje

SK

2. INŠTALÁCIA

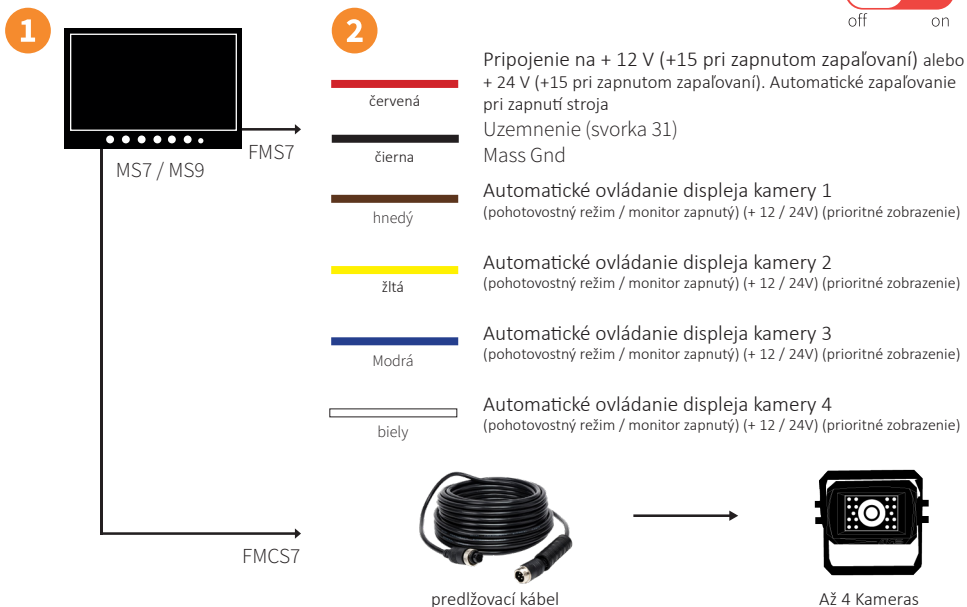
A - Monitor 2 vstupy



2 PRIPOJENIE

- červená Pripojenie na + 12 V (+15 pri zapnutom zapaľovaní) alebo + 24 V (+15 pri zapnutom zapaľovaní). Automatické zapaľovanie pri zapnutí stroja
- čierna Uzemnenie (svorka 31)
Mass Gnd
- zelená Pripojenie automatického ovládania displeja na cúvacej kamere V2 (pohotovostný režim / monitor zapnutý) pre cúvanie (+ 12 V) (prioritné zobrazenie / iba drôt, ak je to potrebné) (napr. : cúvacie svetlo)

B - Monitor 2 vstupy

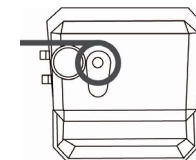


Poznámka: Ak sa pre túto funkciu nepoužívajú káble automatického ovládania, nepripájajte ich k trvalému + 12 V alebo po kontakte, zablokuje sa tým tlačidlo na monitore a zabráni sa zmene fotoaparátu pomocou tlačidla „CAM“ (zobrazí sa video kanál) v červenej farbe).

3. USE

1 KAMERA

Zrkadlová funkcia



Kamera je predvolene dodávaná v režime „zozadu“. Ak chcete fotoaparát použiť na predný pohľad, stlačte raz tlačidlo na zadnej strane fotoaparátu.

2 MONITOR

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V

V

- Hlasitosť
- Navigácia nadol

Λ

- Hlasitosť
- Navigácia hore

MENU/OK

- Prístup do ponuky
- OK (potvrďte / zadajte)



CAM

- Aktivujte alebo deaktivujte režim vybraný

MODE

- Vyber režimu zobrazenia (full, intermittence, split)

POWER

- ON/OFF
- Reset

MENU :

Jazyk

Výber jazyka

Úprava obrazu

Jas, kontrasty a farby

Video

PAL/NTSC / AUTO

Zrkadlo

Horizontálne alebo vertikálne

Lehota

Oneskorenie zobrazenia kamery v prerušovanom režime

CAM :

Móda FULL

Vymeňte fotoaparát (CAM1, 2, 3 ou 4)

Móda INTER

Aktivujte alebo deaktivujte vybraný režim

Móda SPLIT

Zmena režimu deliča (až 9 režimov)

Móda IN/SP

Zmena deliča (CAM1/CAM2 , CAM3/CAM4)

MODE :

Stlačenie 1

Móda full > celá obrazovka

Stlačenie 2

Móda inter > striedavý

Stlačenie 3

Móda Split : delič

Stlačenie 4

Móda IN/SP > rozdeľovač a prerušovanie

— iba pre modely MS7/MS9

3. USE

2 MONITOR

VICAM-AMS-M5-WP

-
- Hlasitosť
- Navigácia nadol

- +
- Hlasitosť
- Navigácia hore

MENU

- Prístup do ponuky
- OK (potvrdíte / zadajte)



CAM

- Aktivujte alebo deaktivujte režim vybraný

MODE

- Výber denného alebo nočného režimu

POWER

- ON/OFF

MENU :

Jazyk

Výber jazyka

Úprava obrazu

Jas, kontrasty a farby

Lehota

Oneskorenie zobrazenia kamery v prerušovanom režime

CAM :

Zobrazenie kamery

Prepínajte medzi všetkými fotoaparátmi pripojenými k monitoru

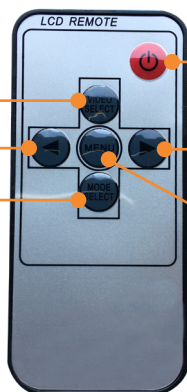
MODE :

Výber režimu

Prepínajte medzi denným alebo nočným režimom

3 DIALKOVÉ OVLÁDANIE

VICAM-AMS-M5-WP



Výber kamery

Navigácia nadol

Výber režimu

Power ON/OFF

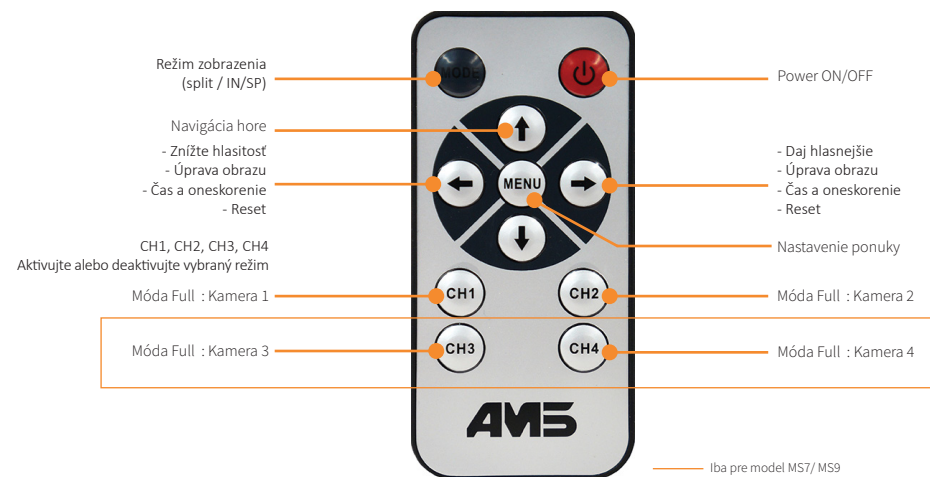
Navigácia hore

Nastavenie ponuky

3. USE

3 DIALKOVÉ OVLÁDANIE

VICAM-AMS-M7-12V / VICAM-AMS-M9-12V / VICAM-AMS-MS7-12V / VICAM-AMS-MS9-12V / VICAM-AMS-M7WP-12V



TECHNICKÉ DÁTA

Monitor

- Možnosť pripojenia 2 až 4 kamier (v závislosti od modelu)
- 5", 7" alebo 9" (16:9) LCD farebný displej s integrovaným režimom prerušovania a / alebo delenia
- Index ochrany tuhých látok a kvapalín: IP40 a IP69K pre modely M5-WP a M7-WP
- Obrazovka proti oslneniu
- Prevádzková teplota: -20 ° C + 70 ° C
- Nastaviteľný jas, farbu a kontrast
- Horizontálna a vertikálna inverzia obrazu
- Rozlíšenie M7-9 / MS7-9: 800 x 3 (RGB) x 480 pixelov
- Rozlíšenie M5: 640 3 R.G.B x 480 pixelov
- Odnímateľná a nastaviteľná podpera

Kamera

- Index ochrany tuhých látok a kvapalín: IP69K
- Prevádzková teplota: -20 ° C + 70 ° C
- Skladovacia teplota: -30 ° C až + 80 ° C
- VGA: 976 x 582 pixelov
- Integrované vykurovanie
- Nočné videnie
- Vzdialenosť nočného videnia: 13,5 m
- Lepšie videnie pred slnkom
- Integrovaná funkcia zrkadla na fotoaparáte

4. TECHNICKÉ PORADENSTVO

TEST HARDVÉRU

Na testovanie stačí:

- Nastavte rôzne zariadenia.
- Pripojte zariadenia bez trvalého pripojenia.
- Ak je to potrebné, pripojte ovládacie vedenia (spätný chod, vývod trubice atď.).
- Zapnite systém.
- Vyberte jazyk pomocou tlačidla MENU.
- Otestujte funkčnosť komponentov spoločne.
- Nastavte fotoaparát (kamery) tak, aby ste dosiahli požadovaný výhľad (zorný uhol).
- Ak ste spokojní s fungovaním systému, pevne nainštalujte zariadenia a pripojenia.

KONEČNÉ PRIPOJENIE

Pri inštalácii elektrických pripojení:

- > Káble pripojte pomocou krimpovacích klieští.
- > Pri konečných pripojeniach môžete konce káblov zvariť a potom ich izolovať.
- > Pri pripájaní k uzemňovacej vetve krimpujte kruhovú koncovku a pripojte ju k uzemňovacej skrutke vozidla s vrubovou podložkou alebo samoreznou skrutkou k karosérii.
- > Skontrolujte, či je hromadný prenos správne.
- > Vyhnite sa upevneniu káblov na pohyblivé časti (napr. Stĺpik riadenia, stojan, remenica atď.)

Uistite sa, že:

- > Nie sú zložené ani skrútené. V prípade prebytočného kábla ho nenatáčajte na cievku, vytvorte cievku.
- > Neotierajte sa o kovové hrany.
- > Nesmú byť umiestnené do priechodov s ostrými hranami bez ochrany (použite káblové priechodky alebo káblové priechodky).
- Všetky pripojenia a armatúry izolujte od vody a prachu.
- Káble chráňte pred mechanickým namáhaním ich upevnením.

Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne vykonané.

Akékoľvek pripojenie automatického ovládacieho kábla kamery k zemi je zakázané, zariadenie sa môže poškodiť. Je nevyhnutné bezpodmienečne izolovať odizolované konce ovládacích vedení, keď sa nepoužívajú, a preto sú odpojené

5. PRÁVNE UPOZORNENIE

Odporúčame, aby ste si svoje zariadenie nechali nainštalovať odborníkom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok materiálne škody a môže nepriaznivo ovplyvniť činnosť zariadenia. Môže to tiež ohroziť bezpečnosť ľudí. Nedodržanie týchto pokynov nespochybňuje zodpovednosť AMS. Video súpravy sú video systémy určené na uľahčenie alebo sledovanie manévrov s nástrojmi alebo obrábacími strojmi.

AMS DIFFUSION nezodpovedá za akékoľvek iné použitie, ako je uvedené nižšie. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené:

- > Chybná montáž alebo pripojenie.
- > Mechanické vplyvy a prepätia, ktoré poškodili zariadenie.
- > Úpravy vykonané na zariadení bez výslovného súhlasu výrobcu.
- > Iné použitie, ako je opísané v pokynoch.
- > Používajte počas jazdy

Uistite sa, že dodržiavate podmienky používania obrazovky:

Nedodržanie pravidiel na inštaláciu a používanie tieniaceho zariadenia vo vozidle je trestným činom (podľa právnych predpisov platných v krajine použitia) a môže mať za následok pokutu so zákonnými nákladmi. Clona musí byť pripevnená priamo na vozidlo alebo musí byť držaná pevnou podperou. Vedenie vozidla vyžaduje vašu plnú pozornosť a sústredenie. Použitie zariadenia s obrazovkou počas jazdy však môže byť významným zdrojom rozptyľovania, aj keď je to pomôcka pri riadení. Ak vodič vidí informácie zobrazené na obrazovke z miesta vodiča, jeho používanie je povolené, ak vodič spĺňa podmienky na inštaláciu a používanie obrazovky. Ak potrebujete naprogramovať alebo zadať údaje, urobte to skôr, ako pôjdete.

Pri prácach na elektrických komponentoch bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- > Na kontrolu napätia elektrického vedenia používajte iba štandardnú diódu alebo voltmeter. Štandardné svetlá so svietiacimi telesami môžu poškodiť elektronické systémy vozidla a spustiť airbag.
- > Na pripojenie nepoužívajte domino.
- Akékoľvek nesprávne elektrické pripojenie môže spôsobiť skrat a spôsobiť:
- > Horiace káble
- > Spustenie airbagu
- > Poškodenie elektronických ovládacích zariadení
- > Porucha elektrických funkcií (blikajúce svetlo, brzdové svetlo, klaksón, zapaľovanie, osvetlenie).

Balenie zlikvidujte v recyklovateľných nádobách na odpad určených na tento účel.

Ak je váš prístroj definitívne mimo prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u špecializovaného predajcu o požiadavkách na opätovné spracovanie odpadu.



záruka



Online formulár



contact@
ams-diffusion.com



SAFETY & COMFORT

AMS Diffusion - Rue des Galeries - ZA du Chevalement - 59286 Roost Warendin - FRANCE
Tél. +33 (0)3.27.94.44.44 - Fax. +33 (0)3 27 94 44 45 Email : contact@ams-diffusion.fr - www.ams-diffusion.com
V05-072020